

Stadtmagazin

Unbezahlbar

BISCHOWSWERDA...

**Stadtmagazin
online unter:**



einfach bärenstark.



An drei Tagen hautnah zu erleben ...

Militärhistorisches Biwak

Historischer Handwerkermarkt

offene Hinterhöfe mit Herbstmarkt



HINTERHOFEFEST 2023

8. bis 10. September 2023

Das Programm ... **ab Seite 3**

TRADITION

2023 – Ein Jubiläumsjahr in der

Konditorei Kalt ... **Seite 17**

VERANSTALTUNGEN

Bunt wie der Herbst

Rammenau lädt ein ... **Seite 24**



Frank Erben Steuerberater

Kändlerstraße 28
01877 Bischofswerda

Telefon: 03 594-79 401 - 0

Telefax: 03 594-79 401 99

e-mail: kanzlei@stb-erben.de

Internet: www.stb-erben.de

zuverlässig

kompetent

transparent



Fahrschule alle Klassen

- Ladekran
- Gefahrgut
- Gabelstapler
- Berufskraftfahrer
(Aus- /Weiterbildung)
- Ladungssicherung
- Erste Hilfe
- ASF/FES Seminar



Alle Maßnahmen AZAV zertifiziert.

Fahrschule FREUDENBERG

Krad • PKW • LKW • Bus



Tel.: 0 35 94/71 73 30 | Bautzen • Bischofswerda | www.fahrschule-freudenberg.de

IMPRESSUM

Herausgeber:

Creativ Design Werbung Bischofswerda

Redaktion:

Creativ Design Werbung, Bischofswerda
Werbegemeinschaft Bischofswerda e.V.

Layout und Anzeigen:

Creativ Design Werbung, Bischofswerda
Alte Belmsdorfer Straße 14
Telefon: 0 35 94 - 70 24 54
Telefax: 0 35 94 - 70 09 24
info@creativ-design-werbung.de
www.creativ-design-werbung.de

Erscheinungsweise/Auflage:

vierteljährlich
Auflage: 11.500 Exemplare
Nachdruck von Fotos, Artikeln und
Anzeigen, auch auszugsweise, nur mit
schriftlicher Genehmigung der Redaktion.
Für Anzeigen gilt die Preisliste 01/20.

Fotos:

Creativ Design Werbung Bischofswerda
Werbegemeinschaft Bischofswerda
Stadtverwaltung Bischofswerda,
Rainer Klotsche, Bischofswerda
Foto Skalla Bischofswerda
Fotolia LLC, New York, pixabay.com
Vecteezy.com, Adobe Stock

Verteilung:

Alle Haushalte der Stadt Bischofswerda,
Großdrebnitz, Weickersdorf, Goldbach,
Geißmannsdorf, Schönbrunn, Schmölln-
Putzkau, Tröbigau, Neuschmölln,
Rammenau, Frankenthal, Neukirch



Axel's *FAHR' RAD* SERVICE

DAS FACHGESCHÄFT
FÜR FAHRRÄDER
IN BISCHOWSWERDA

Kirchstraße 23 • 01877 Bischofswerda
Tel. 0 35 94.71 49 06 • Funk 0170.9 66 87 14
www.axels-fahrradservice.de

BUSINESS
BIKE



20
JAHRE

DANK
FÜR IHRE TREUE



WINORA

JOBRAD



KELLYS
BIKE COMPANY



BIKELEASING
SERVICE

ABVERKAUF
ZUM SAISONENDE
Viele Fahrräder
reduziert

E-Bikes: bis -500 €
Fahrräder: bis 20%

HAIBIKE





Impressionen vom Biwak-Programm zum 200-jährigen Jubiläum im Jahr 2013

Bischofswerdaer Geschichte wird an drei Tagen hautnah erlebbar



Militärhistorisches Biwak, historischer Handwerkermarkt, offene Hinterhöfe mit Herbstmarkt, verkaufslanger Sonnabend und verkaufsoffener Sonntag, Präsentation des neuen Stadtlogos, 30-jähriges Jubiläum der Carl-Lohse-Galerie – am zweiten September-Wochenende gibt es im Bischofswerdaer Stadtzentrum viel Historie, Gegenwart und Zukunft zu erleben.

Deutschlandweit findet jährlich am zweiten Sonntag im September der „Tag des offenen Denkmals“ statt, den Bischofswerda seit 2001 auf seine eigene, ganz besondere Art und Weise begeht. Denn am „Tor zur Oberlausitz“ öffnen nicht nur denkmalgeschützte öffentliche Gebäude, Kirchen und Einrichtungen ihre Türen – hier gewähren auch zahlreiche engagierte Privatpersonen einen Einblick in ihre bezaubernden Hinterhöfe. Auch in diesem Jahr, am 10. September 2023, 10 bis 18 Uhr, lassen sich die Besitzer wieder vielfältige Überraschungen einfallen. „Schiebocker“ und die Besucher der Stadt werden dann sowohl kulturell als auch kulinarisch verwöhnt.

Zuvor steht Bischofswerda aber ganz im Zeichen eines militärhistorischen Biwaks und eines historischen Handwerkermarktes. 2023 jährt sich zum 210. Mal der große Bischofswerdaer Stadtbrand, der seine Ursachen im Durchzug der an den Napoleonischen Kriegen beteiligten Truppen hat. Der „Napoleonstrasse 1813“-Verein aus dem Bischofswerdaer Ortsteil Großdrebnitz lädt deshalb ab Freitagabend zur Erinnerung an das bis heute die Stadt prägende Ereignis zu einer Zeitreise ein. Für das historische Feldlager im Lutherpark haben militärhistorische Vereine aus dem gesamten Bundesgebiet sowie aus Polen und Tschechien bereits ihr Kommen zugesagt. Eröffnet wird die Veranstaltung am Freitag, dem 8. September 2023, 19 Uhr, mit einem feierlichen Appell und Zapfenstreich auf dem Altmarkt. Am Sonnabend, ab 10 Uhr, können sich alle Schaulustigen auf dem Biwak-Gelände Einblicke in eine über 200 Jahre vergangene Zeit verschaffen. Die mehr als 100 Soldaten zeigen den mühsamen Soldatenalltag, bevor es 14.30 Uhr in Marschformation zum Rammenauer Weg geht. Dort werden ab 15 Uhr Kampfhandlungen, inklusive Kanonenschuss, und der Bischofswerdaer Stadtbrand nachgestellt. „Mit dem Biwak soll an das Leid der Menschen seinerzeit erinnert und an jene gedacht werden, die damals ihr Leben lassen mussten“, erklärt Cheforganisator Gerd Schneider.

Am Sonntag klingt das Biwak ab 10 Uhr mit einem ökumenischen Gottesdienst im Garten der Pfarrei Sankt Maria Magdalena, Johann-Sebastian-Bach-Straße 1a, langsam aus.




Teppich Scheune

**Beratung • Verlegung
Lieferservice**

**Ihr Partner für
Wohnungen, Objekte + Büros
• Bodenbeläge aller Art**

Drebnitzer Weg 4
01877 Bischofswerda
Telefon: 0 35 94 - 71 43 11
Teppich-Scheune@gmx.de

Mo. - Fr.: 9 - 13 Uhr und 14 - 18 Uhr
Sa.: 9 - 12 Uhr geöffnet



Schwache Blase? Wir helfen Ihnen weiter.

Mit hochwertigen Produkten und einfühlsamer Beratung ist die Sonnen-Apotheke bei allen Formen der Blasenschwäche für Sie da – egal ob Sie Hilfsmittel, wie zum Beispiel Einlagen, auf Rezept bekommen oder privat kaufen möchten.

Für Pflegebedürftige finden Sie bei uns nicht nur Windelhosen, sondern auch Krankenunterlagen und andere Produkte, die den Alltag erleichtern.

Die Sonnen-Apotheke ist Vertragspartner der AOK-plus. Weitere Krankenkassen teilen wir Ihnen gern auf Anfrage mit.

Vereinbaren Sie einen Beratungstermin unter

Tel.: 03594 779010 oder

Mail: inko@apotheke-bischofswerda.de

Wir freuen uns auf Sie!



Carl-Maria-von-Weber-Straße 2 • 01877 Bischofswerda

HAUS DER DAME GierTh.

**Wir laden Sie ganz herzlich
zu unserer Modenschau am
10. September 2023, 15 Uhr ein.**

**Wir zeigen Ihnen einen
kleinen Ausschnitt unserer
aktuellen Herbst-, Wintermode
vor dem Geschäft und
im Hinterhof.**



Bischofswerda, Bahnhofstraße 3

4 Historisches Biwak & Handwerkermarkt

Parallel dazu findet derweil auf dem Neumarkt ein historischer Handwerkermarkt statt. Organisiert von Marktleiter Gottfried Brückner geben am Sonnabend und Sonntag, jeweils 12 bis 18 Uhr, Firmen, Geschäftsleute, Selbständige, Schüler der Bischofswerdaer Schulen und Berufsschulen, Vereine, Kulturschaffende sowie engagierte Bürgerinnen und Bürger der Stadt und des Bischofswerdaer Landes Zeugnis über ihr Können in manchmal schon fast vergessenem Handwerk. Dabei bleibt es nicht dabei, unter anderem dem Bierbrauer, Drucker, Drechsler, Zimmerer, Spengler oder Metalldrücker über die Schulter zu schauen. Viele der Handwerker bieten das aktive Ausprobieren an – gerade für Jugendliche, die noch auf der Suche nach einem spannenden Ausbildungsberuf sind, ein fast unschlagbares Angebot, um sich beruflich zu orientieren.

Die Jugend ist auch bei einem Quiz des Museums- und Geschichtsvereins gefragt. Mit Unterstützung ihrer (Groß-)Eltern kann sie auf Spurensuche im alten Bischofswerda gehen. Bei vielen richtigen Antworten winkt sogar die Chance auf eine Belohnung in Form kleiner Preise. Nach viel Kopfarbeit kann sich am Sonnabend, ab 16 Uhr, auf dem Altmarkt beim sogenannten „Tele-Pizza-Event“ gestärkt werden.

Gut im Futter sollten auch Schmiede stehen – so wie die Mitarbeiter der Metallgestaltung Aurin aus Schönbrunn. Steffen Aurin und sein Team schmieden an beiden Tagen des Handwerkermarktes live vor Ort. Entstehen soll ein Fahrradständer, der dem Markenzeichen der Stadt Bischofswerda, einem Schiebock – dem markanten einrädriigen Marktkarren, nachempfunden ist. Nach getaner Arbeit wird dieser der Stadt gespendet und seinen Platz am Tierpark-Eingang finden.

Unweit des Handwerkermarktes befindet sich einige „Außenstellen“ des Marktes – neben dem Großen Saal des Rathauses zum Beispiel der Kulturhof im sogenannten Bischofsitz, Dresdener Straße 1. Dort dreht sich an beiden Tagen alles um die namensgebende Kunst, unter anderem mit dem einheimischen Maler Falk Nützsche. Auch die Stadtbibliothek hat einige Aktionen in petto. Besucher des Kulturhofes können sich zudem nach althergebrachter Technik eine Erinnerungs-urkunde ausdrucken lassen. Ein Blick in die Zukunft und Vergangenheit gewährt derweil die Carl-Lohse-Galerie. Während am Sonnabend, 17 Uhr, in den Räumlichkeiten der Galerie das neue Bischofswerdaer Stadtlogo der Öffentlichkeit das Licht der Welt erblickt, wird am Sonntag, 15.30 Uhr, mit einer Feierstunde an die Gründung der Carl-Lohse-Galerie vor 30 Jahren erinnert.

Für den Sonntag haben die Werbegemeinschaft Bischofswerda und die Stadtverwaltung ein buntes Programm für den Herbstmarkt und den Tag der offenen Hinterhöfe auf die Beine gestellt.

Die Hinterhöfe und Anlaufpunkte laden ebenso wie der traditionelle Herbstmarkt ab 10 Uhr zum Verweilen ein. Die Innenstadt-Geschäfte führen zwischen 13 und 17 Uhr einen verkaufsoffenen Sonntag durch – einige der Händler öffnen am Sonnabend sogar bis 18 Uhr und haben an beiden Tagen einige Aktionen in und vor den Ladenlokalen vorbereitet. Am Sonnabendabend laden dann einige Hinterhöfe zu geselligen Stunden unter anderem mit Musik sowie Speis und Trank ein.

Auf dem Altmarkt können dieses Mal sogar von Freitag, ab 17 Uhr, bis zum Sonntag der Hunger und der Durst gestillt werden.

Alle Infos zum Herbstmarkt und dem Tag der offenen Hinterhöfe finden Interessenten hier:
www.bischofswerda.de/kultur-freizeit-und-tourismus/veranstaltungenkalender/tag-der-offenen-hinterhoeft.html



SHOPPEN WAS DER EIMER HÄLT!

02.09.-09.09.2023

***Aktion ist in allen unseren
Filialen gültig, auch in den
BHG Werkers Welt Standorten,
Baustoff-Fachhandel und
Landhandel!**

Gilt nur auf Lagerware, Aktion ist nicht
mit anderen Vereinbarungen
kombinierbar, gilt nicht auf bereits reduzierte
Artikel, Tabakwaren, Lebensmittel &
Gutscheine. Pro Einkauf ein Eimer.

20%*
**auf Alles
was in den
Eimer passt!**



BHG **hagebau**

**Carl-Maria-von-Weber-Str.7
01877 Bischofswerda
www.bhg-kamenz.de**

Eine Filiale der Raiffeisen-Handelsgenossenschaft eG Kamenz
Friedensstraße 20 01917 Kamenz



Bischofswerdaer Verein lädt zur Zeitreise ins Jahr 1813 ein

2023 jährt sich zum 210. Mal der große Bischofswerdaer Stadtbrand, der seine Ursachen im Durchzug der an den Napoleonischen Kriegen beteiligten Truppen hat. Der Verein Napoleonstraße 1813 e. V. aus Bischofswerda mit Sitz im Ortsteil Großdrebnitz lädt deshalb zur Erinnerung an das bis heute die Stadt prägende Ereignis vom 08.09.2023 bis 10.09.2023 zu einem historischen Feldlager im Lutherpark ein.

Eröffnungsappell ist am Freitag 19.00 Uhr auf dem Marktplatz.

Samstag wird es 10.00 Uhr eine Kranzniederlegung an der Büste „Friedrich August der Gerechte“ geben, um 15.00 Uhr findet die historische Gefechtsdarstellung am Rammenauer Weg statt.

Mit der Veranstaltung soll an das Leid und die Entbehrungen der Menschen seinerzeit erinnert und an jene gedacht werden, die damals ihr Leben lassen mussten. Alle Schaulustigen können sich Einblicke in eine über 200 Jahre vergangene Zeit verschaffen und sind auf dem Biwakgelände herzlich willkommen.

Programm

Freitag, 8. September 2023

17.00 bis 22.00 Uhr: Speis & Trank auf dem Altmarkt

19.00 Uhr: Eröffnungsappell mit Zapfenstreich, Begrüßung der angereisten Soldaten – Altmarkt

Sonnabend, 9. September 2023

12.00 bis 18.00 Uhr: Herbstmarkt auf dem Altmarkt

12.00 bis 18.00 Uhr: Handwerkermarkt auf dem Neumarkt, in den umliegenden Straßen, im Hof des Bischofssitzes und im Großen Saal des Rathauses

10.00 Uhr: Kranzniederlegung an der Büste „Friedrich August der Gerechte“

11.00 Uhr: Exerzieren der Soldaten

13.00 Uhr: Rundgang Historischer Handwerkermarkt

15.00 Uhr: Gefechtshandlung/Vorführung am Rammenauer Weg

17.00 Uhr: Präsentation des neuen Stadt-Logos in der Carl-Lohse-Galerie

20.00 Uhr: Militärpatrouillen in der Innenstadt

Sonntag, 10. September 2023

10.00 bis 18.00 Uhr: Herbstmarkt mit Speis & Trank, Musik und kleinem Bühnenprogramm

12.00 bis 18.00 Uhr: Handwerkermarkt auf dem Neumarkt, in den umliegenden Straßen, im Hof des Bischofssitzes und im Großen Saal des Rathauses

10.00 Uhr: Ökumenischer Gottesdienst im Garten der Pfarrei Sankt Maria Magdalena

11.00 Uhr: Stadtführung „Auf den Spuren des Schiebocks“, Treff am Rathaus

15.30 Uhr: Feierstunde anlässlich des **30-jährigen Jubiläums der Carl-Lohse-Galerie**

16.00 Uhr: Stadtführung „Grüner Gürtel“, Treff am Rathaus

SCHNUR DACH + SERVICE

Dächer aller Art – Fassaden – Abdichtungen
Dachklempnerarbeiten – Trockenbau – Gerüstbau

Dachdeckermeister

Wolfgang Schnur

Stiftstraße 7, 01877 Bischofswerda

schnur-dach@t-online.de

Telefon 03594 70 21 16

Fax 03594 71 26 11

Mobil 0160 5 32 39 16

Bald ist Adventszeit!



Herrnhuter Sterne

für Innen & Außen, in allen Größen

autorisierter Fachhändler



Kirchstr. 6 • 01877 Bischofswerda • Tel. (0 35 94) 70 35 32



Lassen Sie sich von unseren
vielseitigen Produkt inspirieren ...

Wir beraten Sie gern.



Annett's Seifenladen

Kosmetik und Fußpflege

A. Glitzner | Kirchstraße 5 | 01877 Bischofswerda

Telefon: 03594 7150299 | Mobil: 0162 2497219

Wir wissen, wie's geht ...

Birkengasse 3 | 01877 Bischofswerda

Tel.: 03594 714714 | Fax.: 714715 | Funk: 0172 3755476

**Malermeister
Heiko
Werner**



6 Programm

Historischer Handwerkermarkt auf dem Neumarkt in Bischofswerda

Samstag, 9. September 2023, 12 bis 18 Uhr

09.00 Uhr: Der Braumeister beginnt mit seinem edlen Handwerk

11.00 Uhr: Die Gulaschkanone steht mit je einem deutschen & französischen Gericht bereit

12.00 Uhr: Handwerksmeister beginnen ihr Werk

13.00 Uhr: Die Meister zeigen ihre Fertigkeiten und die Stadtführer laden zum Rundgang über den Markt ein, begleitet vom OB

14.00 Uhr: Zukünftige Azubis können sich im Handwerk ausprobieren

16.00 Uhr: Eröffnung des „Tele-Pizza“-Events auf dem Altmarkt

17.00 Uhr: Auswertung des Quiz des Museums- und Geschichtsvereins Bischofswerda e.V.

18.00 Uhr: Feierabend

19.00 Uhr: Die Seele baumeln lassen ... – Altmarkt

20.30 Uhr: Romantika-Stadtführung mit Fackeln durch die Hinterhöfe und engen Gassen

22.00 Uhr: Ausschankschluss

Sonntag, 10. September 2023, 12 bis 18 Uhr

11.00 Uhr: Deftiges Mittag aus der Gulaschkanone

12.00 Uhr: Gärtnermeister Erhard Döring und Kleingärtner zeigen ihr Können

13.00 Uhr: Handwerksmeister werkeln wieder

14.00 Uhr: Jugend voran! Kannst du das auch? Probiere und zeige dem Meister, was du alles schon leisten kannst!

16.00 Uhr: Wenn der Vater mit dem Sohne ... Familienevent beim Meister

-18.00 Uhr: letzte Möglichkeit für Gespräche und Fachsimpelei zur Beendigung des historischen Handwerkermarktes

Auch im Großen Saal und im „Kulturhof“, dem Innenhof des sog. Bischofssitzes, zeigen Bischofswerdaer Bürger und Künstler ihr Können und laden zum Mitmachen ein.



**SAMSTAG 09. UND
SONNTAG 10. SEPTEMBER**

HINTERHOFFEST

Bewirtung mit Fassbrause, Pilsner Urquell,
Schnitzelburger, Bratwurst und Wein aus Putzkau

AB Goldschmiede BAUER

Altmarkt 7 • Bischofswerda • Tel.: 03594 713527
www.goldschmiede-bauer.de • info@goldschmiede-bauer.de



**EB LACKIERZENTRUM
SACHSEN-OST GMBH**

... dein professioneller Ansprechpartner
für Unfallinstandsetzung, Lackierung & Autoglas.

Zum Stadtwald 10, Bischofswerda

Telefon: 03594 77966-0

Wir sind 24h für Sie erreichbar!

☎ info@eb-lack.de, **www.eb-lack.de**





HINTER HOFFEST 2023

Verkaufsoffener Sonntag
09./10.09.
BISCHOWSWERDA

Auftakt Hinterhoffest Samstag, 09. September

Große Töpfergasse 11 | **Jana Waldteig**
Kleine Galerie

Kirchgasse 1 | **“Friesen Galerie” Familie Frieze**
ab 15 Uhr Kaffee & Kuchen im Hinterhof,
ab 17 Uhr Konzert, ab 19 Uhr traditionelle Platten-
party in der hist. Schlüsselschmiede, bei Wein
und Imbiss den Oldies lauschen

Kirchstr. 4 | **Blumenhaus Simke, Maik Kamptner**
Musik aus der Box, Zwiebelkuchen, Rippchen
aus dem Smoker, Bratwurst, Federweißer,
Bier vom Fass

Kirchplatz 2 | **Ev.-luth. Christuskirchgemeinde**
19 Uhr Christuskirche Filmmusik-Konzert

Altmarkt 7 | **Goldschmiede Bauer**
Vorstellung Handwerk, Schnitzelburger, Brat-
wurst, Wein aus Putzkau, Fassbier & Fassbrause

Altmarkt 14 | **Familie Klotzsche**
ab 18 Uhr Irischer Abend und öffentliches Konzert mit „Pure Irish Drops“ (Bob
Bales & Friends), Getränke und Snacks

Dresdener Str. 1 (sog. Bischofssitz) | **Carl-Lohse-Galerie**
17 Uhr Präsentation des neuen Stadtlogos

Dresdener Str. 10 | **Chamäleon KultTour e.V.**
13 bis 17 Uhr offene Druckwerkstatt

Brauhausgasse 9 | **Christa Schudeja**
ab 18 Uhr „Abendlicher Ausklang am Lagerfeuer in der Pilgerklause“

Altmarkt | **F.G.Francke, Fanny Francke**
ab 18 - 21 Uhr Livemusik mit der Saxophon-Band „Trio O.M.A.“

Sonntag, 10. September, 10 bis 18 Uhr

Bautzener Str. 3 | **„SAMOWAR“, Gerta Damer**
Stand vor dem Laden, Verkostung und Verkauf von Lebensmitteln & Getränken

Bautzener Str. 18 / **Blumen&mehr Sandra Schölzel**
Flohmarkt, Kesselgulasch, Getränke

Bautzener Str. 13 | **Madlen's Nähkästchen**
Kinderbasteln und -schminken, Kaffee & Kuchen

Hellmuth-Muntschick-Str. 3 | **Pension unter den Linden, Familie Greth**
12 bis 18 Uhr Tag der offenen Tür, Führungen durch das Haus, Ronald Keller
stellt seine Bilder vor, die im Haus hängen, Leseproben aus seinen Büchern,
„Pumphut“ unterhält die Gäste mit magischen Kräften, 16.30 Auftritt
3. Garde und Sternengruppe des BKC, Kaffee & Kuchen, Eis, Getränke

Kirchstr. 20 | **Antik An und Verkauf Maria Heller**
„Ausstellung und Verkauf von Dekoration für Haus, Hof und
Garten sowie antiken Gegenständen“

Kirchgasse 1 | **“Friesen Galerie” Familie Frieze**
Kunst und Historisches und viel Genuss für Kinder und Erwachsene, Livemusik,
Ausstellung Renate Klotzsche „Sommer-Reggae“ (Eröffnung 03.09.23, 14 Uhr),
Herzhaftes, Kaffee & selbstgebackenen Kuchen, kühle Getränke

Kirchstr. 9 | **Konditorei & Kaffee Kalt**
Straßencafé, Hinterhof geöffnet



sbr ÜBLER

steuerberatungs-
gesellschaft mbH

Ihr Partner in allen Steuerfragen

Geschäftsführer: Daniel Claus

Schmöllner Weg 9 • **01877 Bischofswerda**
Tel.: 0 35 94 - 7 73 30 • Fax: 0 35 94 - 77 33 22
www.steuerberatungsgesellschaft-uebler.de



10. September 2023 Bischofswerda

Herbstmarkt

Am 10. September gibt es vor unserem Geschäft
traditionell **„Schwein am Spieß“**.

Natürlich können Sie bei uns auch wieder kühle
Getränke auf der **„Optischen Bank“** genießen.
Lassen Sie sich überraschen!



*Die wahre Lebenskunst besteht darin,
im Alltäglichen das Wunderbare zu sehen.*

Parl S. Buck

Unsere Leidenschaft ist es,
so vielen Menschen wie möglich dabei zu helfen,
die schönen Dinge im Alltag gut sehen zu können.
Wir lieben das was wir tun.



Kummer

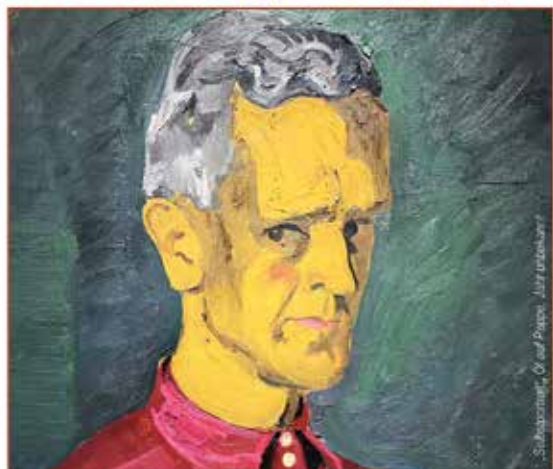
Inhaber Kerstin Kummer

Altmarkt 16, 01877 Bischofswerda
Telefon: 0 35 94/70 67 59

biw@optik-kummer.de
www.optik-kummer.de

CARL LOHSE

Dauerausstellung „Unter vier Augen“



10. September 2023, 15:30 Uhr
Eröffnung der Ausstellung „Unter vier Augen“
Feierstunde „30 Jahre Carl-Lohse-Galerie“

Mit freundlicher Unterstützung durch:



Den Herbst genießen - in ihrer neuen Küche *farbenfroh & lecker*



Seit über 50 Jahren
Ihr Partner!



seit 1965 in Bischofswerda www.kuechen-mehnert.de
MEHNERT
HAUSGERÄTE | KUNDENDIENST | KÜCHEN | KÜCHENMODERNISIERUNG
01877 Bischofswerda | Bergstr. 19a | Tel.: 03594 706162

Kirchstr. 10 | **Haus Gambrinus, Gralsbewegung für Deutschland e.V.**
11 bis 18 Uhr Führungen durch das Geburtshaus von Abd-ru-shin, dem Verfasser der Gralsbotschaft „Im Lichte der Wahrheit“

Kirchstr. 8 | **Eine-Welt-Laden**
13 bis 18 Uhr Klappern - und Filzen - gehört zum Handwerk ... Handwerksprodukte aus aller Welt, Überraschungskugeln selbst filzen, 15 Uhr Filzpuppen-Märchen, fair gehandelter Kaffee, Zitronenlimonade und andere Spezialitäten, Auftakt zu „Faire Wochen für Klimagerechtigkeit“

Kirchstr. 4 | **Blumenhaus Simke, Maik Kamptner**
Musik aus der Box, Zwiebelkuchen, Rippchen aus dem Smoker, Brawurst, Federweißer, Bier vom Fass

Kirchplatz 2 | **Ev.-luth. Christuskirchgemeinde**
Christuskirche 13 bis 16 Uhr Turmbesteigung, 14 bis 17 Uhr Kirchgemeindehaus Kinderschminken, 17 Uhr Christuskirche Filmmusikkonzert, Toilette im Kirchgemeindehaus

Altmarkt 1 | **Handwerkermarkt, Fotoclub Kontrast e.V., Münzverein Bischofswerda e.V.**

Altmarkt 8 | **Buchhandlung Mandy Heinrich**
Buchtrödel, Kaffee & Kuchen, Cocktaibar

Altmarkt 7 | **Goldschmiede Bauer**
Vorstellung Handwerk, Schnitzelburger, Bratwurst, Wein aus Putzkau, Fassbier & Fassbrause

Altmarkt 13 | **Colorado Fashion & Streetwear**
Trödelmarkt im Hinterhof, Bowle-Ausschank vor Geschäft

Altmarkt 14 | **Stadt Apotheke, Familie Thiele und Familie Klotsche**
10 bis 18 Uhr Apothekenstand mit Tombola zugunsten des Tierparks Bischofswerda, Foto-Ausstellung „Auf Fahrradtour durch Franken“, 14.30 & 16 Uhr Kreismusikschule Bautzen, 15 Uhr Modenschau „Haus der Dame Gierth“, Spieleturm, Ausspanne mit Wein, Bier, alkoholfreien Getränken, Soljanka, Kaffee & Kuchen

Altmarkt 16 | **Augenoptik Kummer**
Genießen Sie „Schwein am Spieß“ und kühle Getränke auf unserer „Optischen Bank“

Bahnhofstr. 3 | **Haus der Dame Gierth**
15 Uhr Modenschau Herbst-Winter-Kollektion auf der Bahnhofstraße, Eierlikörbar

Stolpener Str. 1 und 3 | **Volkssolidarität KV Bautzen e.V.**
14 bis 18 Uhr Infostand, Besichtigung Tagespflege, Hüpfburg, Bastelecke, Roland-Kaiser-Double, Speisen & Getränke

Dresdener Str. 1 (sog. Bischofssitz) | **Stadtbibliothek, Carl-Lohse-Galerie, Kunsthof mit Aktiv für Kids e.V., Ausstellung und Verkauf Bilder Falk Nützsche, Schuldruckwerkstatt und Regenbogen e.V.** zeigen zusammen Druckerei, Bücherflohmarkt, Neuanmeldungen zum halben Preis, Buchlesungen, Kaffee, Kuchen und Getränke, 15.30 Uhr Feierstunde 30 Jahre Carl-Lohse-Galerie

Dresdener Str. 4 | **Heilzirkel, Susanna Manthey**
Wiedereröffnung der Atempraxis Heilzirkel, Kinderbasteln, Begrüßungsgetränk & Snacks, 17 Uhr Didgeridoo-Klänge

Dresdener Str. 9 | **Reisebüro Hoffmann**
Infos zu Reisen Herbst/Winter und 2024, Herbstbowle und weitere Überraschungen

Dresdener Str. 10 | **Chamäleon KultTour e.V.**
Kunst-Kultur-Fest-Woche vom 04. bis 10.09. zum 20jährigen!
Infos unter verein@chamaeleon-ev.de, ab 11 Uhr Schnellzeichner „Kümmel“, ab 13 Uhr „Buntstiftparty“, 16 Uhr Kinderliedermacher-Duo „Leichtfuß & Liederliesel“, Kaffee & Kuchen und jede Menge Spaß!

Große Töpfergasse 11 | **Jana Waldteig** Kleine Galerie

Neumarkt 12 | **AWO Ortsverein Bischofswerda „Seniorenrechtliches Wohnen“**
Kleine Bücherbörse, Kaffee & Kuchen, Fettschnitten, Getränke

J.-S.-Bach-Str. 1 | **Kath. Kirche St. Benno**
10 Uhr Ökumenischer Gottesdienst

**HINTER
HOFFEST
2023**

Verkaufsoffener Sonntag
09./10.09.
BISCHOWSWERDA



Große Autohauseröffnung mit Familienfest und exklusiven Angeboten

Am 16. & 17. September 2023 eröffnet die Winter Automobilpartner GmbH & Co. KG, einer der größten Automobilhändler in der Lausitz, sein neues Hyundai-Autohaus in Kamenz.

Der moderne und innovative Autohaus-Neubau an der Hohen Straße 8 bietet auf einer großzügigen Fläche ein beeindruckendes Ambiente.

Zur Eröffnung des Autohauses werden zahlreiche Gäste, darunter Ministerpräsident Michael Kretschmer, der Hyundai Motor Deutschland Chef und Vertreter der Stadt Kamenz, erwartet.

Am Samstag starten Winters mit exklusiven Eröffnungsangeboten. Zusätzlich erhält jeder Käufer einem 500 Euro Gutschein für sein neues Fahrzeug. Abgerundet wird der Tag mit einer N-Performance Party ab 18 Uhr mit bekannten DJ's wie Alec Sander und Patrick Hofmann.

Ein besonderes Highlight an diesem Abend – unser Hyundai Verkaufsleiter Tom Heinzelmann legt ab 22 Uhr unter seinem Alias TurboTom bis Open End auf! Unterstützt werden wir an diesem Abend von der N-Crew Lausitz, unseren Hyundai N-thusiasten. Die Jungs und Mädels finden ihre Leidenschaft in der Tuningszene der Marke Hyundai.

Mit einem großen Familienfest mit Schlagersängerin Tanja Lasch, dem Spielmannszug Oberlichtenau und weiteren tollen Acts geht es am Sonntag weiter. Höhepunkte sind unter anderem ein Hyundai-Fahrsimulator, eine Kinderfahrschule und eine tolle Hüpfburg für die Kleinsten. Es erwartet Sie außerdem Spiel und Spaß mit unseren Rödertalbienen aus der 2. Bundesliga und der Fußballjugend vom BFV08 Bischofswerda.



Im Vorfeld der Eröffnung äußerte sich Geschäftsführer Heiko Winter sehr erwartungsfroh:

„Das neue Hyundai-Autohaus ist ein wichtiger Schritt für unser Unternehmen. Wir freuen uns, den Kunden in Kamenz und Umgebung ein modernes und kundenorientiertes Angebot machen zu können.“

Das neue Hyundai-Autohaus in Kamenz bietet neben dem Verkauf von neuen und gebrauchten Fahrzeugen auch einen umfangreichen Service für Hyundai-Fahrzeuge.

Das Besondere an diesem Wochenende – alle Marken feiern mit! Auch in unserem Opel Standorten werden wir Sie mit besonderen Angeboten überraschen.

Überzeugen Sie sich selbst und schauen Sie am 16.09. und 17.09.2023 in Kamenz vorbei!



v.l.n.r.: Elisa, Heiko und Kerstin Winter

Jetzt inklusive Winterräder.

Der Hyundai i10 Connect & Go.

Sofort verfügbar



Kraftstoffverbrauch für den Hyundai i10 Connect & Go 1.0 Benzin, 5-Gang, 49 kW (67 PS): innerorts: 5,7 l/100 km; außerorts: 4,2 l/100 km; kombiniert: 4,8 l/100 km; CO₂-Emission kombiniert: 109 g/km; Effizienzklasse C.

Profitieren Sie von seiner Smart-Tech Ausstattung mit Navigationssystem mit Bluelink-Telematikdiensten, sowie beheizte Vordersitze und Lenkrad, sowie Rückfahrkamera mit Einparkhilfe hinten und weiteren Extras.

Aktionspreis nur: 16.450,00 €

Gerne erstellen wir Ihnen ein individuelles Leasing- oder Finanzierungsangebot – Seien Sie schnell und buchen ein persönliches kostenfreies Beratungsgespräch!

winter
AUTOMOBIL-PARTNER

Winter Automobilpartner GmbH & Co. KG
Autohaus Winter, Hohe Straße 8, 01917 Kamenz
Telefon: 03578 3825-50
info@winter-lausitz.de



5 JAHRE
Garantie ohne Kilometerlimit*

* Sämtliche Informationen zum Umfang der Herstellergarantie finden Sie unter: www.hyundai.de/garantien. Angebot gültig bis 30.09.2023. Die angegebenen Verbrauchs- und CO₂-Emissionswerte wurden nach dem vorgeschriebenen WLTP-Messverfahren ermittelt und in NEFZ-Werte umgerechnet. Druckfehler und Irrtümer vorbehalten.

Aktuell für die Herbstsaison!

Ammovit, Düngemittel
Contraquin-Bautenschutz
Wildvogelfutter
Weinbereitung

Lohen Drogerie

Inhaber Jens Ulbricht
Bischofswerdaer Str. 246 • Neustadt/Sa.
OT Niederottendorf • Tel. 03596 602894 • Fax: 504033

*Beratung besser
vor Ort!*



HINTER HOFFEST 2023

Verkaufsoffener Sonntag

09./10.09.
BISCHOWSWERDA

Museumsverein lädt ein zur Vernissage in Bischofswerda das Carl-Lohse-Galerie

Der Ausstellungstitel „FRISCHER WIND UND ALTE TÖNE – künstlerische Vielfalt früher und heute in Bischofswerda“ verrät eindeutig, was Programm ist ... der Verein möchte eine Brücke zwischen Vergangenheit und Gegenwart schaffen. Geschichte erlebbar machen. Insgesamt ist das Auftreten frisch, bunt und zuweilen schrill. Warum nicht? Man möchte Aufmerksamkeit erlangen und auch die Jugend erreichen.

Ziel war ein Rückblick im Jubiläumsjahr der Galerie. Wenn man sich die lange Liste der Ausstellungen in den vergangenen 30 Jahren der Carl-Lohse-Galerie anschaut wird schnell klar, man muss eine Auswahl treffen - und so entschieden sich die Macher - 10 Künstlerinnen und Künstler zu präsentieren, die bereits an diesem Ort zu sehen waren. Man betont die Vielfalt durch total unterschiedliche Themen und Techniken.



Und gleichzeitig bringt man einen neuen Player ins Spiel - Silvio Löhder - ein zeitgenössischer Fotokünstler aus Guben, der die Bischofswerda auf seine eigene Art sieht.

Wann?

Die Vernissage findet am Freitag, den 01. September 2023 um 19 Uhr statt. Gleichzeitig kündigt der Museumsverein die Finissage in der Carl-Lohse-Galerie an, denn da wird allen Interessierten das VIRTUELLE MUSEUM vorgestellt – am Sonntag, den 22. Oktober 2023 um 15 Uhr.

Übrigens möchte sich der MGVB für alle Spenden bei www.betterplace.org/p124256 bedanken und hofft gleichzeitig auf noch mehr Unterstützung.



CARL-LOHSE-GALERIE
Bischofswerda



Ringstraße 24, 26
01877 Bischofswerda
Telefon: 0 35 94- 70 36 51
Mail: info@wgbiw.de
Homepage: www.wg-biw.de



**WOHNUNGSGENOSSENSCHAFT
BISCHOWSWERDA eG**

**Die richtige Adresse
für sicheres & gutes Wohnen!**

Wir bieten Ihnen renovierte/sanierte
1 bis 4-Raumwohnung mit praktischen
Grundrissen und zeitgemäßer Ausstattung
zu einem fairen Mietpreis in einem ruhigen
und gepflegtem Wohnumfeld.

Wir freuen uns auf Sie!



*Jetzt wird's
bunt ...*

Schöne Wohnaussichten

Keine Abschaffung der Steuerklassen III und V in diesem Jahr



Bundesfinanzminister Christian Lindner hat in einem Interview Einblick in die Planungen der Regierung zur Abschaffung der Steuerklassen III und V und zu weiteren Diskussionspunkten innerhalb der Koalition gegeben.

Dabei eröffnete der Politiker, dass das geplante Abschaffen der Steuerklassen III und V und die Überführung in das Faktorverfahren der Steuerklasse IV als Maßnahme zur "Weiterentwicklung der Familienbesteuerung" nicht mehr in diesem Jahr erfolgen werde.

In dem rund einstündigen Gespräch mit dem Steuerexperten Fabian Walter alias "Steuerfabi" sagte er: "Es gibt noch keinen konkreten Zeitplan. Es gibt nur eine politische Absicht, und die ist: Die Steuerklassen III und V werden ersetzt durch die Steuerklasse IV mit dem Faktor-Verfahren."

Im Instagram-Livestream ergänzte Steuerfabi: "Man kann bereits jetzt die Steuerklasse IV mit Faktor für eine gerechtere Verteilung durch Antrag auf Steuerklassenwechsel bei Elster.de wählen. Mittlerweile, lang hat es gedauert, geht das auch online. Wir kommen voran."

Mit dem **Faktorverfahren** kann die hohe Abgabenlast der Steuerklasse V und die Nachteile der Steuerklassenkombination III/V bei Doppelverdienern, deren Jahresbezüge sich der Höhe nach deutlich voneinander unterscheiden, beseitigt werden. In der Praxis trifft dies überwiegend Ehefrauen nachteilig und wirkt so der Aufnahme einer sozialversicherungspflichtigen Beschäftigung entgegen.

Es beruht auf der **Steuerklassenkombination IV/IV** in Verbindung mit einem auf drei Kommastellen berechneten Faktor 0,xxx. Das führt beim einzelnen Ehe-/Lebenspartner unterjährig zu einer geringeren Lohnsteuerbelastung als in Steuerklasse IV, aber zu einer höheren Belastung als in Steuerklasse III.

Die Anwendung der Steuerklassen bzw. des Faktorverfahrens, ist auch für andere **Lohnersatzleistungen** relevant, denn diese sind vom zuletzt bezogenen Nettoarbeitslohn abhängig. Für Arbeitnehmer mit Steuerklasse V fallen diese geringer aus, da durch den höheren Lohnsteuerabzug weniger Nettolohn verbleibt. Dies gilt beispielsweise für die Berechnung des Elterngeldes, des Arbeitslosengeldes, des Kurzarbeitergeldes, des Mutterschaftsgeldes und für weitere Lohnersatzleistungen.

Das **Ehegattensplitting** soll nach Wunsch von Lindner nicht angetastet werden. Dazu sagte der Minister: "Das Ehegattensplitting ist ja auch Ausdruck der Freiheit eines Paares, zu entscheiden, wie sie ihre wirtschaftlichen Verhältnisse regeln." Wenn das Paar vor dem Fiskus eine Gemeinschaft bilde, "dann werden sie auch als Gemeinschaft besteuert und eben nicht individuell. Für mich ist das aus vielen Gründen gerechtfertigt." Mit der Ehe seien auch Unterhaltsverpflichtungen verbunden und denen gegenüber stehe daher auch ein steuerlicher Vorteil.

Die ursprünglich geplante **Besteuerung der Dezember-Hilfen zur Energiekrise** steht nach Wunsch des Ministers auf dem Prüfstand. Lindner berichtete, dass die Verwaltung der Besteuerung rund 260 Mio. EUR kosten werde, während nur rund 90 Mio. EUR Steuereinnahmen zu erwarten sind. Christian Lindner: "Ein absoluter Schildebürgerstreich! Und deshalb will ich das Gesetz ändern und sagen, wir besteuern das nicht. Die Euros, die die Leute bekommen haben, sollen sie unversteuert behalten, weil es für den Gesamtstaat, für unsere Gesellschaft von Vorteil ist, es nicht zu besteuern."

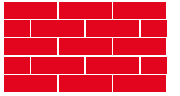
Mehrere Zuschauer fragten während des Livestreams, ob der **Spitzensteuersatz** angepasst wird. Darauf antwortete Lindner: "Wir haben gerade vollständig die **kalte Progression beseitigt**. Das heißt, das gesamte Einkommensteuersystem ist mit der Inflation nach rechts verschoben worden." Eine echte Verschiebung des Spitzensteuersatzes mit einer Entlastung sei damit aber leider nicht verbunden gewesen. "Zwar zahlt man weniger Steuern, aber das ist nur der Kaufkraftverlust, der ausgeglichen wird." Für eine tatsächliche Entlastung von höheren Einkommen ab ca. 60.000 EUR gebe es gegenwärtig weder bei der Ampel noch bei der Opposition eine echte Bereitschaft. Der FDP-Politiker machte zum Abschluss deutlich: "Auch wenn alle anderen (wie u.a. auch die CDU / CSU) immer über Erhöhungen bei Erbschaftsteuer, Vermögensteuer und Einkommensteuer sprechen - was ich ganz falsch finde: **Es wird keine höheren Steuern geben, denn unsere Steuern sind bereits hoch genug.**"

Warten wir also die weitere Entwicklung ab,
Ihr Frank Erben, Steuerberater



Frank Erben Steuerberater

Holz- und Bautenschutz Heiko Kirschner



- Horizontalisolierung
- Vertikalisolierung
- Mauerwerksanierung
- Schwammbekämpfung

01877 Schmölln-Putzkau
Neustädter Straße 5
Telefon: 03594 702063

Fax: 03594 707188
Mobil: 0173 368 59 14
Holzschutz-kirschner@web.de

Möbel Sachse

Das Möbelhaus direkt an der B6

Carl-Maria-v.-Weber-Straße 14 • 01877 Bischofswerda
Telefon: 03594 74 57 30

www.moebelsachse.de

Polstermöbel • Küchenstudio

Kleinformel • Jugendzimmer

Schlafzimmer • Wohnzimmer



*außer Global-Modelle und E-Geräte

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Unser Fachpersonal berät Sie mit komplettem Service.

Aktionswoche "3 für 2"
vom 04.09.23 - 08.09.23



Ergowiese GmbH
Wunschweise Shop
Ernst- Thälmann- Str. 3
01877 Bischofswerda
03594/777840 0173 7023215

Dienstag bis Donnerstag von 10 - 18 Uhr
Montag 10 - 15 Uhr Freitag 10 - 14 Uhr

gültig für handmade Produkte
günstiger Artikel geschenkt

WUNSCHWEISE
SCHÖNES FÜR KLEIN & GROß



CONTAINER
BLITZ

ENTSORGUNGS GmbH BISCHOWSWERDA

Wir bieten:

- Containertransporte 3 - 12 cbm
- Minicontainer 1,5 - 2,5 cbm
- Entsorgung von verschiedenen Abfällen
 - Anlieferung von Schüttgut
- Vermietung von Schuttrutschen
 - Multicartransporte



Dresdener Str, 54, 01877 Putzkau
www.containerblitz-putzkau.de | Tel.: 03594 701923

SAMOWAR

Bautzener Straße 3
01877 Bischofswerda

**Lebensmittel
und Geschenkartikel
aus Russland und
Osteuropa**

Öffnungszeiten:
Mo.-Fr.: 9 - 19 Uhr
Sa.: 9 - 15 Uhr
Tel.: 03594 7791729

12 Samowar

Herbstliche Genüsse. Armenien Reise.

Der Herbst taucht die Welt da draußen in ein warmes, goldenes Licht. Es ist die Zeit der Ernte und Weinlese. Es ist auch die Zeit, in der wir nach einer Atmosphäre von Herzlichkeit suchen. Wieder macht es Freude, die Wollpullover rauszuholen und sich mit Tee oder einem leckeren Tröpfchen Brandy aufzuwärmen. Und weil Schokolade, getrocknete Früchte, guter Wein oder Brandy perfekt in den Herbst passen, möchten wir Ihnen heute Spezialitäten aus Armenien, die man bei SAMOWAR entdecken kann, vorstellen.

Armenien-Brandy bestecht insbesondere durch seinen milden Geschmack, wobei sich das Aroma je nach Traubenart sehr vielfältig entwickeln kann. Die Geschmacksskala reicht von Vanille über Backpflaumen- oder Birnen- bis hin zu Schokoladenaromen, die in ganz unterschiedlichen Geschmackskompositionen eine wahre Gaumenfreude bereiten.

Im Angebot des SAMOWAR:

Armenien-Brandy Samvel I, Samvel XO, Ararat, Arma, Mane und v.m. von 3 bis

15 Jahre in Eichenfässern gereift. Brandy Samvel wird nicht nur in formschönen Karaffen angeboten, sondern in mundgeblasenen und handgefertigten Souvenirs Flaschen.

Erleben Sie auch den außergewöhnlichen Granatapfelwein, der aus süßen sonnengereiften Granatäpfeln gewonnen wird. Genießen Sie die sinnliche Komposition von vollmundigem Geschmack, frischer Frucht und unvergleichlicher Eleganz. Ideal zu Salat, Käse oder Früchten.

Weinbrand und Weine aus Armenien bieten höchsten

Genuss und kompromisslose Qualität. Grundlagen dafür sind die 2500 Jahre alten Weinbaugebiete des Ararat-Tals, reines Bergquellwasser und dazu noch eine hundertjährige Tradition der Armenier in diesem Handwerk. Zu den berühmten armenischen Spezialitäten gehören auch eingelegte Weinblätter, raffinierte Walnussmarmelade und Rosenblüten-Konfitüre. Die Aromen des Sommers.

Neu aus Armenien im SAMOWAR-Sortiment: Fruchtgelee mit Stückchen von getrockneten Früchten, feine Pralinen Auswahl oder süß und lustig verpackte Dragees, von den nicht nur Kinder begeistert sind.



Da in Bischofswerda in diesen Herbst viel los ist, möchten Gerta und Irina Sie gern zum historischen Handwerkermarkt am 09.09.23 und am 10.09.23 zum "Tag der offenen Hinterhöfe" ganz herzlich einladen. Im SAMOWAR wird es eine Verkostung von Wein, Sekt, russischen, armenischen und osteuropäischen Spezialitäten angeboten. Wir wünschen allen einen "Goldenen Herbst" und genussvolle Zeit.

- Gestaltung
- Drucksachen
- Beschriftungen
- Schilder



Alte Belmsdorfer Straße 14
01877 Bischofswerda
Telefon: 03594 702454

www.creativ-design-werbung.de

Creativ Design
Werbung

Auf ins Leseabenteuer



Nach den erfolgreichen Ferienangeboten geht unser Blick in den Herbst und damit in eine Zeit, die mit verschiedenen Leseaktionen gefüllt sein wird. Vor allem für den September haben wir schon einiges geplant. Am Tag der Offenen Hinterhöfe sind wir wieder mit unserem Lesezelt bei der Buchhandlung Heinrich zu finden. Geschichten lauschen bringt eine kleine Pause für Groß und Klein beim bunten Treiben in der Innenstadt und kleine Basteleien werden ebenfalls angeboten.

Zu Beginn der Herbstferien am 30. September 2023 wird dann das Leseabenteuer von 15 bis 18 Uhr im Tierpark stattfinden. Zusammen mit der Stadtbibliothek und vielen Vereinen wurde das große Leseevent wieder vorbereitet. Unter dem Motto "Tierische Kinderbuch*heldinnen" gibt es Stationen zum Ausprobieren und Entdecken.



Das Familien-Lesecafe, welches sich im Laufe des letzten Jahres in der Stadtbibliothek fest etablieren konnte, wird auch in diesem Herbst noch dreimal stattfinden. Lustige, aber auch nachdenkliche Geschichten wird es für Kinder bis acht Jahre und ihre Eltern oder Großeltern zu hören geben und eine kleine Kaffeepause und kreative Werkeleien dürfen dabei natürlich nicht fehlen.

24. Oktober 2023 – "Elefanten im Haus"

28. November 2023 – "Vielleicht"

19. Dezember 2023 – "Der kleine Weihnachtsmann"

Schon jetzt freuen wir uns auf viele Zuhörer*innen und spannende Veranstaltungen. Genauere Hinweise, auch zu all unseren regelmäßigen Gruppenangeboten und dem Familiensport, finden sich auf unserer Homepage unter www.fbs-biw.de.

Im Jahr 2024 wird es die FamilienBildungsStätte Bischofswerda 30 Jahre geben und wie wir auf das Festjahr schauen, erfahrt ihr in unserem nächsten Beitrag in der Adventsausgabe des Stadtmagazins.

Wir wünschen allen Familien eine schöne Zeit und hoffen auf ein Wiedersehen bei der ein oder anderen Veranstaltung.

Viele Grüße vom Team der FamilienBildungsStätte Bischofswerda

Seit 1991

Schiebocker

FLEISCH · FEINKOST · CATERING

Kulinarische Spezialitäten aus der Oberlausitz

www.Schiebocker.de

DER NEUE CITROËN Ë-C4 X

Unser Leasing Angebot

345,- €/MTL.

Laufzeit:	48 Monate
Laufleistung:	10 Tkm/Jahr
Anzahlung:	1000.00 €
Rate pro Monat:	345.00 €

Wir beraten Sie gern. 

VOLL ENTSPANNT. VOLLELEKTRISCH.

Null Rauch. Null Abgase. Null Vibrationen. Das sofort verfügbare Drehmoment des Citroën e-C4 X sorgt für ein energiegeladenes wie entspanntes Fahrerlebnis. Die elektronischen Dienste an Bord helfen Ihnen außerdem, Ihre Fahrten zu planen und Betriebskosten zu minimieren.

Verbrauch komb.: 15,6 kWh / 100 km, CO2 Emissionen 0,0 g/km, Effizienzklasse A+++

AUTOHAUS FRANKE



01877 Bischofswerda • Forsthausstraße 6 • Tel. 0 35 94 - 77 07 0
www.autohausfranke.de

Jana Rabe *einfach schön*
Friseur & Kosmetikstudio

Kirchstraße 22 | 01877 Bischofswerda
 Telefon: 03594 74 51 333 | Mobil: 0173 568 98 22

Wir sind für Sie da:
 Mo. geschlossen | Di. - Fr. 8 - 19 Uhr
 Sa. nach Vereinbarung
 Wir freuen uns auf Sie!

www.janarabe.de

Pflege mit und Verstand

Oberlausitz Pflegeheim & Kurzzeitpflege gGmbH

Pflegeheim Kurzzeitpflege Betreutes Wohnen

**Seniorenwohnhaus
 „Am Belmsdorfer Berg“**

*Den Herbst
 mit allen Sinnen
 genießen ...*

Belmsdorfer Straße 43 in 01877 Bischofswerda
 Telefon: 03594 759-0 Fax: 03594 759-111

www.olpk.de • info@olpk.de

14 Senioren

Das Leben im Seniorenwohnhaus „Am Belmsdorfer Berg“ ist abwechslungsreich

Nun sind fast drei Drittel des Jahres vorüber und unsere Bewohner und Mitarbeiter haben wieder viel gemeinsam erlebt. Besonders in den Sommermonaten ist viel los bei uns.

Die Bewohner freuen sich immer auf die Spaziergänge in unserem Garten, das Verweilen am Springbrunnen oder an unserem schattigen Teich. Leider können hier keine Fische mehr beobachtet werden, da die großen Goldfische alle über Nacht verschwunden waren. Wir gehen davon aus, dass sie einer Fischotterfamilie geschmeckt haben.

So nutzen unsere Bewohner den Tierpark der Stadt, um Tiere ausgiebig zu beobachten. Auch bei der Ausfahrt auf den „Butterberg“ gibt es die Gelegenheit der Tierbeobachtung und dazu ein leckeres Kaffeetrinken oder einen Eisbecher.

Höhepunkt des Sommers waren die Erdbeer- und Grillfeste in den Wohngruppen und natürlich unser Sommerfest, was aufgrund der Wetterlage im Speisesaal stattgefunden hat.

Aber das sollte der Stimmung nichts anhaben. Ganz dem Motto „Sommer – Sonne – Blütenpracht“ spielten die „Breitenauer“ Sommerhits und die Kinder des Tanzsportclubs „Blau-Gold“ e. V. Bischofswerda zeigten flotte Tänze.

Apropos Kinder – diese waren in diesem Jahr wiederholt bei uns im Haus, was unsere Bewohner besonders freut. Die Kindergartenkinder der „Regenbogenvilla“ überraschten unsere Bewohner mit einem Programm zur Vogelhochzeit. Die Schüler der Grundschule Süd zeigten ihr Können im Vorlesen und im Rahmen des Sachunterrichts erhielten sie einen Einblick in das Leben und die Arbeit in unserem Haus. Ihr künstlerisches Können zeigte eine Ausstellung in unserem Foyer. Ein besonderes Erlebnis war die Theateraufführung der Grundschüler Anfang Juli.

Mit viel Fantasie spielten sie das Stück „König der Löwen“. Dafür wurden sie mit viel Applaus belohnt. Den Schülern der Klasse 4 haben wir unseren Speisesaal zur Verfügung gestellt, so konnten sie in einem feierlichen Rahmen ihre Abschlusszeugnisse im Beisein ihrer Eltern erhalten. Auch unsere Bewohner sind gern bei den Schülern vor Ort gesehen, so z. B. zu einer Osterfest-Aufführung und auch zum Schuleingang. Wir möchten den Lehrern und Schülern an dieser Stelle für die kooperative Zusammenarbeit danken und wünschen allen ein erfolgreiches Schuljahr.

Nicht nur Kinder gehen bei uns ein und aus. Auch junge Leute sind oft da. Sie nutzen die Ferien, um in den Pflegealltag rein zu schnuppern oder sie bringen sich am Tag „Sozialgenial“ ein. Die Schüler der Mittelschule waren an mehreren Tagen im Haus und haben diese zur Berufsorientierung genutzt. Nun hoffen wir, dass sich der eine oder andere für einen Pflegeberuf entscheidet.

Ihnen, liebe Leser, wünschen wir einen wunderschönen Altweibersommer und kommen Sie gut durch den bunten Herbst. In der nächsten Ausgabe des Stadtmagazins berichten wir Ihnen wieder von uns.



Fachmarkt für Raumgestaltung

*Zeit für
 Veränderung*

Wir beraten, nehmen Maß
 und montieren fachgerecht.

**GARDINEN
 & SONNEN-
 SCHUTZ**

schützen vor Einblicken,
 helfen Energie einzusparen
 und sorgen zudem für eine
 gute Raum-Akustik.



**WOHN
 TREND**

Schöner wohnen-
 besser leben

01877 Bischofswerda • C.-Maria-v.-Weber-Str. 12 • Tel.: 03594 740980



KIA ceed 1,5 T-GDI Comfort (EU-TGZ)

Hauspreis: 25.490,00 €

118KW/160 PS Klimaautomatik, Lenk-
radheizung, Sitzheizung Voll LED Schein-
werfer u.v.m.

Kraftstoffverbr. komb: 5,5l/100Km, Kraftstoffverbrauch inner-
orts 7,1 l/100Km, außerorts 5,1 l/Km, CO-Emission 132g/Km

Im Autohaus Zurawski kann man jetzt die neue Kia Ceed Familie live erleben.

Aller guten Dinge sind drei.

Wer sich für innovative Technologien begeistert, kann sich jetzt auf Neues aus der Kia Ceed Familie freuen. Autohaus Zurawski stellt gleich drei weiterentwickelte Modelle vor, die auf Antriebs-
inspirationen: den kompakten Kia Ceed, den sportlichen Kia ProCeed und den geräumigen Kia Ceed Sportswagon. Wie in einer Familie üblich, stechen die optischen Gemeinsamkeiten sofort ins Auge: eine neu designte Front mit auffallendem Kühlergrill, neu gestaltete Voll-LED-Scheinwerfer mit besonders auffälligem LED-Tagfahrlicht, das aus jeweils drei pfeilförmigen Modulen besteht und noch klarere Linienführungen.

Betont sportlich: der Kia Ceed GT-line.

Für alle, die es sportlich mögen, ist der kompakte 5-Türer auch als „GT-line“ erhältlich. Schon die verbreiterten Lufteinlässe über den Radkästen, die neuen 17-Zoll-Leichtmetallfelgen und die Sportsitze mit leicht erhöhten Wangen für ordentlichen Seitenhalt unterstreichen seinen sportlichen Charakter.

Dynamisch: der Kia ProCeed GT.

Die „GT“-Version des dynamisch geschnittenen Shooting Brake Kia ProCeed sticht durch rote Zierleisten, modifizierte 18-Zoll-Leichtmetallfelgen und einen von der Duplex-Klappenauspuffanlage eingerahmten Heckdiffusor hervor. Der 150 kW (204 PS) starke 1.6 T-GDI Motor sorgt für sportlichen Vortrieb.

Nachhaltig geräumig: der Kia Ceed Sportswagon Plug-in-Hybrid.

Der Kia Ceed Sportswagon besticht durch sein geräumiges Laderaumvolumen mit bis zu 1.506 Liter¹. Außerdem punktet er mit seinem nachhaltigen Plug-in-Hybrid-Antrieb, dank dem man bis zu 60 Kilometer entfernte Ziele rein elektrisch² erreichen kann. Für längere Strecken ist der 104 kW (141 PS) starke 1.6 Liter GDI Benziner zur Stelle – oder man nutzt die Kombination beider Antriebe und damit das Beste aus zwei Welten.

Intelligente Konnektivitätslösungen.

A und O: Daher stecken in allen neuen Kia Ceed Modellen modernste Konnektivitätslösungen. Über Android AutoTM und Apple CarPlayTM³ kann man seine Playlists vom Smartphone ganz einfach im Auto hören. Der hochauflösende 10,25-Zoll-Farbtouchscreen der neuen Kia Ceed Modelle macht das Bedienen einfach.

Erweiterte Assistenzsysteme.

Entspannt fahren und sicher ans Ziel ankommen dank der erweiterten DRIVE WiSE Fahrassistenten-Systeme⁴. Neu ist z. B. der optionale Ausstiegswarner⁵, der Alarm schlägt, wenn sich beim Öffnen der Türen ein Auto oder Fahrrad nähert. „Die meisten Features muss man einfach selbst erleben – am besten hier bei uns.“ Also: Vorbeikommen lohnt sich!



Abbildung zeigt kostenpflichtige Sonderausstattung.

Kennst du ihn auch, diesen perfekten Moment – wenn aus Ideen Wirklichkeit wird und einfach alles passt? Diesen Zustand kannst du dauerhaft genießen – im Kia Ceed. Dank viel Komfort, intelligenten Sicherheitssystemen und dem sportlichen Design. Erlebe den Moment live bei uns.

Kia Ceed 1.0 T-GDI 100 PS Edition 7 (Super, 6-Gang-Schaltgetriebe), 74 kW (100 PS): Kraftstoffverbrauch in l/100 km: innerorts 7,2; außerorts 5,0; kombiniert 5,8; CO₂-Emission kombiniert 133 g/km. Effizienzklasse: B.¹



Zum Stadtwald 1, 01877 Bischofswerda
Tel.: 03594 77160, Fax: 03594 771616
KIA-Zurawski@gmx.de, www.autohaus-zurawski.de

¹ Die Angaben beziehen sich nicht auf ein einzelnes Fahrzeug und sind nicht Bestandteil des Angebots, sondern dienen allein Vergleichszwecken zwischen den verschiedenen Fahrzeugtypen.

¹ Laderaumvolumen in Liter nach VDA.

² Die Reichweite wurde nach dem vorgeschriebenen EU-Messverfahren ermittelt. Die individuelle Fahrweise, Geschwindigkeit, Außentemperatur, Topografie und Nutzung elektrischer Verbraucher haben Einfluss auf die tatsächliche Reichweite und können diese u. U. reduzieren. In bestimmten Situationen wird auch im Elektro-Modus der Verbrennungsmotor automatisch aktiviert – zum Beispiel, wenn der Ladezustand der Hybridbatterie unter ein bestimmtes Niveau sinkt, der Beschleunigungsbedarf hoch ist oder der Fahrzeuginnenraum beheizt werden soll.

³ Die Kia Ceed Modelle sind kompatibel mit Apple CarPlayTM und Android AutoTM. Android AutoTM unterstützt Smartphones ab Android 5.0 (Lollipop) oder höher. Apple CarPlayTM unterstützt das iPhone 5 und neuere Geräte. Beide Systeme sind per Sprachsteuerung bedienbar. Apple CarPlayTM ist eine eingetragene Marke der Apple Inc. Android AutoTM und andere Marken sind geschützte Marken der Google Inc.

⁴ Die DRIVE WiSE Fahrassistenten-Systeme dienen der Unterstützung und sind kein Ersatz für einen sicheren Fahrlust. Das Fahrverhalten muss stets den eigenen Fähigkeiten, den Regeln der Straßenverkehrsordnung sowie des Straßen- und Verkehrsschaltens angepasst sein. Fahrassistenten-Systeme sind keine Fahrerassistenz. Weitere Informationen finden Sie in Ihrem Handbuch.

⁵ Der Einsatz von Assistenz- und Sicherheitssystemen entbindet nicht von der Pflicht zur ständigen Verkehrsbeobachtung und Fahrzeugkontrolle.

Neu bei uns im Studio Das EGYM BioAge ...

BioAge EGYM ermöglicht die Berechnung deines biologischen Alters basierend auf wissenschaftlich fundierten Faktoren. Mit dem EGYM BioAge könnt Ihr Eure Fortschritte sichtbar machen. Denn wer Fortschritte sieht, dem fällt es leichter, motiviert zu bleiben. Das EGYM BioAge ist ein umfassender Fitness- und Gesundheitsindikator. Es ist ein ganzheitlicher Ansatz zur Messung von Kraft, Flexibilität, Stoffwechsel und Cardio.

* Teilnahme nur über Anmeldung 03594 701632 und über email mail@fibstudio.de möglich.

**FACHVORTRAG
12.10.23, 18 Uhr
im großen
Rathaussaal***



Belmsdorfer Straße 26 | 01877 Bischofswerda
03594 70 16 32 **www.fibstudio.de | mail@fibstudio.de**

Öffnungszeiten:

Mo., Mi., Fr.: 9.00 bis 21.00 Uhr
Di., Do.: 14.00 bis 21.00 Uhr
Sa.: 14.00 bis 19.00 Uhr | So.: geschlossen

Nitsche Farben

Am Gewerbepark 4
01877 Demitz-Thumitz

GmbH & Co.KG

Tel. 03594 7723 0 / www.nitsche-farben.de
✉ demitz-thumitz@nitsche-farben.de

Öffnungszeiten

Montag	7.00-17.00 Uhr
Dienstag	7.00-17.00 Uhr
Mittwoch	7.00-17.00 Uhr
Donnerstag	7.00-17.00 Uhr
Freitag	7.00-15.45 Uhr
Samstag	8.00-12.00 Uhr (April-November)



Rabattcoupon

Diesen Coupon vor dem Kauf an der Kasse abgeben und Sie erhalten einmalig 5 % Rabatt auf den gesamten Einkauf. Sonder- und Angebotspreise sind bei dieser Aktion ausgeschlossen.
gültig bis 31.12.2023

Lacke + Farben
Putze
Tapeten
Teppichböden
Designbeläge
Laminatböden
Fertigparkett
Werkzeuge

STADT MAGAZIN

Nächstes Heft
erscheint im:
Dezember

kostenfreier Infoabend



Bewegung und Wahrnehmung
meines Kindes unterstützen

Di, 05.09.2023

um 18 Uhr

Ergowaise GmbH
Ernst- Thälmann- Str. 3
01877 Bischofswerda
03594/ 777 840
www.ergowaise.de



Ergowaise

Sind Sie schon Ganzjahresgärtner?

Nur wenige denken derzeit an die kalte Jahreszeit, in der viele heimische Gärten nach wie vor ungenutzt und brach liegen.

Gehören Sie schon zu den Pionieren der Ganzjahresgärtner? Sagen Sie bereits klimaschädlicher winterlicher Importware den Kampf an? Zählen Sie sich schon zu den Glücklichen, die jahrein jahraus frisches, gesundes und nachhaltiges Grün aus dem eigenen Garten ernten können?

Im Winter ruht der Garten: Die meisten Pflanzen stellen aufgrund niedriger Temperaturen und geringer Sonneneinstrahlung das Wachstum ein. Somit ist der Winter zwar keine Wachstumszeit, aber durchaus noch Erntezeit. Zumindest in der ersten Winterhälfte bis zum Jahreswechsel lässt sich auch ohne Gewächshaus noch einiges vom Beet ernten. Dazu braucht es nicht unbedingt neues, spezielles Wintergemüse, viele altbekannte Arten sind frostfester als landläufig bekannt.

Ein paar davon, die Sie auch jetzt noch aussäen können. Dazu zählen zum Beispiel Spinat, Mangold, Asia-Salate, Feldsalat, Winterpostelein ...

Genauere Anbauanleitungen und viele Tipps zum Winteranbau finden Sie außerdem in dem hervorragenden Buch von Wolfgang Palme „Frisches Gemüse im Winter ernten“.

Wir bieten bei uns in der Gärtnerei Krauße Bio-Saatgut von der Bingenheimer Saatgut AG sowie viele verschiedene Jungpflanzen oder zum saisonalen Erntezeitpunkt auch das fertige Gemüse oder die Salate an.



Gartenpflege
und -gestaltung,
Grabpflege

Herbstmarkt – Sonntag 10.09.23
Wir sind auf dem Neumarkt dabei!



auch bei
Facebook

Kaufen, wo es wächst.

Großes Blumen- &
Pflanzensortiment,
Geschenkideen,
leckeres Gemüse

**GÄRTNEREI
krauße GbR**
Bautzener Str. 71A, BfW
Tel.: 03594 703883
www.gaertnerei-krausse.de



Es ist einfach viel zu schade, den Boden im Winter brach liegen zu lassen.

Falls Sie kein Gemüse mehr anbauen wollen oder dem Boden etwas Ruhe gönnen möchten, dann lassen Sie ihn bitte nicht nackt. Dabei kommt es zu Verschlemmung des Bodens, Auswaschung von Nährstoffen und das wertvolle Bodenleben verhungert. Mulchen Sie ihren Boden oder säen Sie auf ihre freien Flächen eine Gründüngung. Je nachdem, was zu ihrer Fruchtfolge passt, wann die Saat geplant ist, gibt es zum Beispiel Gelbsenf, Klee gras und Wicke.

Wir beraten Sie gern an unserem Marktstand beim Herbstmarkt oder im Laden der Gärtnerei Krauße GbR.

Wir freuen uns auf Sie!

2023 – Ein Jubiläumsjahr in der „Konditorei Kalt“

Traditionen im Geschäftsleben, der Vater gibt an den Sohn weiter und der dann ebenso weiter und immer weiter! Das ist sicher der Wunsch von Geschäftsinhabern, wie zum Beispiel beim Kaffee Kalt in unserer Heimatstadt. Harald Kalt führt die Tradition von Großvater und Vater fort und viele Schiebocker wünschen sich, dass diese Kette nicht unterbrochen wird. Und Harald Kalt hat auch das Erbe seiner Vorväter im Sinn und möchte sehr gern die Zukunft des Hauses absichern. Sein Sohn Julius arbeitet bereits in der Backstube mit. Die Hoffnung auf die Weiterführung bleibt also erhalten.



Alles begann mit August Kalt, am 20.12.1897 geboren. Er startete als Speiseeiswirt 1923 auf dem Bischofsplatz in Dresden, also vor 100 Jahren! Warme Wiener und Sahneeis wurden zunächst angeboten. Aus einer Verkaufsbude wurde ein festes Haus und eine Produktionsstätte für Eis kam hinzu. Per ambulanten Handel kam das Eis auch nach Bischofswerda. Mit dem legendären Fahrzeug „Goliath“ wurde 1928 zum Augustschießen vor dem „Schützenhaus“ Eis aus Dresden vom Firmengründer angeboten.



Am 07.03.1948, also vor 75 Jahren, eröffnete dann Werner Kalt, geboren am 21.10.1923, die Konditorei in Bischofswerda, die er viele Jahre mit seiner Frau führte und das Kaffee berühmt machte. Interessant ist auch, dass nach der umfangreichen Renovierung 1964 das Unternehmen als „Nichtraucher-Kaffee“ wieder eröffnet wurde. Da machte sich auch Skepsis breit, ob das gut gehen kann. Und es ging doch! Am 01. September 1989 übernahm dann Harald Kalt das Familienunternehmen. Und das zu einer Zeit des Umbruchs in Deutschland. Zum Glück konnte Harald Kalt die Erfolgsgeschichte des Hauses fortsetzen. Im Gespräch mit ihm kamen natürlich viele Situationen zur Sprache, die den täglichen „Kampf“ verdeutlichten, den Geschäftsleute so führen müssen. Umso erfreulicher ist es, dass wir auch heute noch ins Kaffee gehen oder das Eiscafé am Mühlteich besuchen können. Zur Fußball-WM erfreuten sich viele Fans beim Public Viewing am Teich, gab es doch für jedes „Törchen“ der Deutschen ein „Likörchen“.



Eine andere, sehr emotionale Sache fehlt allerdings seit einiger Zeit. Käte Kalt schaut nicht mehr aus ihrem Fenster in der Kirchstraße. Vielen winkte sie zu und hatte immer ein paar Worte parat. Uns vom Karnevalsclub besuchte sie stets zum 11.11. beim Saisonauftakt auf dem Marktplatz!

Möge also das Traditionsunternehmen weiter bestehen, dafür Dank an Harald Kalt und alles Gute!

Und abschließend noch die Bemerkung, dass für das Kaffee dringend zuverlässige Servierkräfte oder auch engagierte „Seiteneinsteiger“ gesucht werden, damit alle Standorte abgesichert werden können. Bitte beim Betreiber melden und dann miteinander zu den Bedingungen ins Gespräch kommen! (Uwe Barkow)



**Besuchen Sie unser Straßen-Café
am 10. September 2023**



Wir freuen uns auf Sie!

Inhaber: Harald Kalt, Konditormeister
Kirchstr. 9 • 01877 Bischofswerda • Tel.: 03594 703531

Gut sehen – auch beim Schulsport und beim Schwimmen

„Endlich...“, werden die Schulanfänger denken, „endlich dürfen wir zur Schule gehen! Wir sind groß!“ Auf der Beliebtheitsskala der meisten Schüler steht der Sport ganz oben. So mancher Erstklässler ist vor Schulstart bereits in einem Sportverein engagiert. Das ist klasse!

Liebe Eltern, denken Sie daran, dass bei den allermeisten Sportarten gutes Sehen sehr wichtig ist. Die normale Schulbrille ist für den Sport häufig ungeeignet und stellt eventuell sogar eine Verletzungsgefahr dar. Sportbrillen sollten aus weichem, flexiblem Material gefertigt sein und keine innen liegenden Metallteile aufweisen. Ein erhöhter Brillenfassungsinnenrand sollte für ein fest sitzendes Brillenglas sorgen. Weiche rutschfeste Bügel bzw. ein Kopfband ermöglichen einen ergonomischen und festen Sitz der Brille beim Sport. Eine gute Sportbrille zeichnet sich durch eine Reihe von Besonderheiten aus. Deshalb bieten wir vorzugsweise Sportbrillen an, die von der Arbeitsgemeinschaft „Sicherheit im Sport“ der Ruhr Universität Bochum zertifiziert sind. Und die sind nicht nur sicher, sondern auch noch besonders cool.

Liebe Eltern, gern sorgen wir nicht nur für gutes Sehen (und Aussehen) Ihrer Kinder, sondern auch für ihre Sicherheit beim Sport. Und weil Sehen und Sicherheit für unsere Kleinen so wichtig sind, unterstützen die Krankenkassen das Tragen von Sportbrillen.

Wir freuen uns auf Sie und Ihre Kinder!
Ihr OPTIK PLÜSCHKE Team

PS: Natürlich führen wir auch ein großes Sortiment Sport- und Schwimmbrillen für Eltern!



Dresdener Straße 15
01877 Bischofswerda

Tel: 03594-706826
Fax: 03594-701050

mail@optik-plueschke.de
www.optik-plueschke.de





Jetzt bis zu 800,- € Kundenvorteil¹ sichern

Gönnen Sie sich jetzt ein Upgrade für noch mehr Fahrspaß mit dem ŠKODA Kamiq, Scala oder Fabia! Wie das geht? Ganz einfach: Sie entscheiden sich z.B. für einen Kamiq mit 1,5-l-Motor – und profitieren von bis zu **800,- € Kundenvorteil** und mehr Komfort im Vergleich zur Basisausstattung. Perfekt für alle, die ihre Kilometer gern mit etwas mehr Power erleben.

ŠKODA Kamiq 1,5 l TSI 110 kW (150 PS) (Benzin) Kraftstoffverbrauch in l/100 km, kombiniert: 6,7-5,3; Kurzstrecke: 8,3-7,3; Stadtrand: 6,5-5,2; Landstraße: 5,9-4,6; Autobahn: 7,0-5,2. CO₂-Emissionen in g/km, kombiniert: 151-121. Effizienzklasse E-B (WLTP-Werte).²

¹ Kundenvorteil, bestehend aus einem Preisvorteil der ŠKODA Auto Deutschland GmbH auf die bisherige unverbindliche Preisempfehlung für einen ŠKODA Kamiq mit 1,5 l TSI, 110 kW Motor von bis zu 1.540,- € sowie unserem Händlernachlass. Die Höhe des Preisvorteils bestimmt sich nach der Motorspezifikation und der Ausstattungslinie. Aktionszeitraum vom 06.06.-30.09.2023.

² Die angegebenen Verbrauchs- und Emissionswerte wurden nach dem gesetzlich vorgeschriebenen WLTP-Verfahren (Worldwide Harmonized Light Vehicles Test Procedure) ermittelt, das ab dem 1. September 2018 schrittweise das frühere NEFZ-Verfahren (neuer europäischer Fahrzyklus) ersetzt. Der Gesetzgeber arbeitet an einer Novellierung der Pkw-EnVKV und empfiehlt in der Zwischenzeit für Fahrzeuge, die nicht mehr auf Grundlage des NEFZ-Verfahrens homologiert werden können, die Angabe der WLTP-Werte, welche wegen der realistischeren Prüfbedingungen in vielen Fällen höher sind als die nach dem früheren NEFZ-Verfahren. Informationen zu den Unterschieden zwischen WLTP und NEFZ finden Sie unter skoda.de/wltp.

Abbildung zeigt Sonderausstattung gegen Mehrpreis.



AUTOHAUS HANTUSCH
Wilthener Straße 37, 02625 Bautzen
Tel.: 03591-27276-0
info@hantusch-skoda.de

AUTOHAUS HANTUSCH
Carl-Maria-von-Weber-Straße 1A, 01877 Bischofswerda
Tel.: 03594-779390
info@hantusch-skoda.de

Faire Wochen für Klimagerechtigkeit



Im Märchen hat die Zahl 13 nicht den besten Ruf in der Liste der „Ziele für nachhaltige Entwicklung“ (SDGs) der Vereinten Nationen markiert die Nr. 13 das Ziel Klimagerechtigkeit. In den Jahren 2023/2024 steht das Thema im Mittelpunkt der bundesweiten Fairen Wochen. Von Mitte bis Ende September lautet das Motto: „Fair. Und kein Grad mehr!“

Die Klimaveränderungen haben längst weltweite Auswirkungen, von denen die Menschen im Globalen Süden am stärksten betroffen sind. Im Rahmen der Fairen Wochen wollen wir beleuchten, wie sich ihre Lebens- und Arbeitsbedingungen wandeln und welchen Beitrag der Faire Handel zur Umsetzung von Klimagerechtigkeit leistet. Zum Beispiel durch Unterstützung bei der Umstellung auf Bio-Anbau mit resistenten Sorten, nachhaltigen Transport und umweltfreundliche Verpackungen. Wir möchten Menschen hier Impulse geben, ihr eigenes (Konsum-)Verhalten kritisch zu beleuchten, alternative Handlungsmöglichkeiten zu finden und auszuprobieren. Wie wäre es, den alten Spruch „Jute statt Plastik“ neu zu entdecken, klimaneutralen Kaffee zu trinken oder mehr Seifenstücke zu verwenden? Wir beraten Sie gern!

Während der Fairen Wochen finden auch Verkostungen statt – Kommen Sie einfach vorbei und probieren Sie.
Mo. - Do. von 14 bis 18 Uhr und Fr. von 10 bis 13 Uhr.
Pax et bonum – Eine Welt Laden e.V.



Neue Ausstellung in der Friesengalerie!



Am 03.09.2023
öffnet die Ausstellung
„Summer-Reggae“
von der Hobbymalerin
Renate Klotsche
um 14 Uhr in der
Kirchgasse 1 in
Bischofswerda.

Mit Musik, lecker Kaffee und Kuchen
möchten wir auf die neue Ausstellung ein-
stimmen, die bis zum 26.11.2023
zu sehen sein wird. Euer KreativCafé

Das Netzwerk in Bischofswerda macht kreative Angebote für die Herbst- und Winterzeit und auch für den Advent

In der Kreativ-Werkstatt des Netzwerkes gibt es auch in diesem Jahr spezielle Programme für den Winter. Buchbar sind thematische Angebote für Gruppen verschiedenen Alters, aber auch für Familien, Teams oder Firmen, auf Wunsch auch als Teamtraining oder auch mit Essen & Getränken. Sie sind auf alten Handwerkstechniken der Region aufgebaut. „Man muss das Eisen schmieden, solange es heiß ist!“. Viele solcher alten Schmiedesprüche sind heute noch in aller Munde. Es ist eines der ältesten Handwerke der Welt. Faszinierend ist der Geruch der Kohle und die Glut des Feuers, das Klingen der Hämmer und das Gefühl, wenn sich das Metall unter kraftvollen Schlägen verformt. Ein Spiel mit Eisen und Feuer. Man kann sich an einfachen Dingen ausprobieren: Ein mittelalterlicher Ess-Dorn, ein selbstgeschmiedeter Ziernagel, ein Metall-Amulett oder auch ein kleiner Kerzenständer. Oder die eigene Frühstückstasse individuell gestalten. Wer wollte nicht schon mal selbst eine Tasse oder einen Becher gestalten? Den Kaffee- oder Tee-Pott für sich selbst oder auch zum Verschenken für einen lieben Menschen. Verschiedene Farben, lustige Sprüche, nette Botschaften – es ist alles möglich. Im Nachgang wird das Werkstück von unserem Töpfer glasiert und gebrannt. Wenige Tage danach sind sie fertig und können abgeholt oder zugestellt werden. Außerdem habe die Netzwerker noch „Weihnachtsspecials“ für die Vorweihnachtszeit in petto. Man kann beispielsweise beim Angebot „Vorweihnachtliches Werkeln“ – die eigene Weihnachtsdekoration für zu Hause herstellen oder ein stimmungsvolles Adventsschmieden mit Glühwein und Tee erleben.

Hier die einzelnen buchbaren Angebote für Gruppen und Teams:

„Wir schmieden“ – echte Eisen im Feuer haben und Kreatives daraus formen

„Die eigene Frühstückstasse“ – den eigenen Pott verzieren, alternativ auch Trinkbecher oder eine Müslischale

„Figuren und Aufbaukeramik“ – kreative Ideen mit Ton umsetzen

„Teamchallenge und Werkeln“ – eine Kombination aus kreativer Betätigung und abwechslungsreichem Teamwettbewerb

„Vorweihnachtliches Werkeln“ bei einem Punsch die eigene Weihnachtsdeko für zu Hause herstellen

„Stimmungsvolles Adventsschmieden“ – mit Glühwein und Tee

Die Kreativ-Werkstatt des Netzwerkes in der Lutherstraße 13 in Bischofswerda ist eine gut ausgestattete Werkstatt mit Töpferutensilien, Keramikbrennofen, Schmiedefeuer, Amboss, Geräten zur Holzgestaltung. Hier kann man eigene Ideen kreativ umsetzen. Fachkundige Anleiter stehen hilfreich zur Seite. Preise auf Anfrage.

Kreativ-Werkstatt im Netzwerk

Netzwerk für Kinder- und Jugendarbeit e.V.
Lutherstraße 13 | 01877 Bischofswerda
03594/707460 | wir@kijunetzwerk.de



Kontakt:

Olaf Schreier unter olaf.schreier@kijunetzwerk.de
Andreas Mikus unter andreas.mikus@kijunetzwerk.de
Informationen kann man auch unter 03594-707460 oder www.kijunetzwerk.de erhalten.

Wir sind umgezogen!

Ab August sind wir in unseren neuen Räumlichkeiten zu finden.

AIR Kranken- & Intensivpflege GmbH
Drebnitzer Weg 4
Gebäude 17
01877 Bischofswerda





Der Schlüssel zum langfristigen Unternehmenserfolg ist neben Know-how und Engagement vor allem eine ganze Portion guter Gefühle, die richtige Motivation und einen ausgeprägten Geschäftssinn.

Wir blicken zurück ins Jahr 1993. Im Februar wurde die große Jeansmesse in Köln besucht, erste Kontakte geknüpft und schon im April wurde das „Colorado“ auf der Dresdener Straße in Bischofswerda eröffnet (mit Unterstützung unserer Eltern, Danke dafür). Von Beginn an lief es besser als geplant und somit gründeten wir, mein Bruder Heiko und ich, im Oktober 1993 „Die Geschwister Ronge GbR“, starteten durch und ergänzten uns in der Arbeit. Ein zweites Geschäft wurde 1994 in Radeberg eröffnet und unsere erste Mitarbeiterin Kathrin Jankowski eingestellt, weitere Mitarbeiter folgten und Lehrlinge wurden ausgebildet. Um Präsenz zu zeigen, erfolgte 1996 der Umzug auf den Altmarkt 13, in 1-A-Lage, unter dem damaligen Namen „JEANS STATION COLORADO“. Im Jahr 2007 erfolgte ein kompletter Ladenumbau mit zeitgemäßen und bis heute bekannten Schriftzug „Colorado Fashion & Streetwear“.

Im Jahr 2000 eröffneten wir den ersten ESPRIT-Store im Kornmarktcenter Bautzen. Im Jahr 2001 gründete Heiko Ronge sein eigenes Unternehmen und agiert als Franchise-Partner für viele Modelabels in Deutschland und Tschechien.

An meiner Seite arbeitet ein super Team. Als erste meine langjährige großartige Kollegin, Kathrin Jankowski, die mittlerweile 29 Jahre im Colorado arbeitet! Sie steht mir mit Kompetenz immer zur Seite und hat ein super Händchen für Dekoration und Gestaltung sowie ein gutes Gespür für Mode. Dann gibt es noch unsere quirlige Aushilfe Diana Männig, die unser Team seit 5 Jahren perfekt macht. Immer gut gelaunt, kann man sich auch auf sie zu 100% verlassen. Ich habe höchsten Respekt und tiefe Dankbarkeit für meine Mädels, da sie immer hinter mir stehen. Ohne sie wäre ich nichts. Der Erfolgsweg unseres Unternehmens ist Beleg für das unerschütterliche Fundament der gemeinsamen Kraft einer vereinten Zusammenarbeit, wenn sie vom Team getragen wird, die gemeinsam an einem Strang ziehen. Freundlichkeit, Zuverlässigkeit sowie Engagement sind selbstverständlich. So haben wir nun 30 Jahre alle nur denkbaren Herausforderungen souverän gemeistert.



Die Corona – Pandemie hat so viel auf den Kopf gestellt, Maskenpflicht, Kontaktbeschränkungen, Homeoffice, Kurzarbeit, Lockdown etc. Dass wir diese Herausforderung so gut meistern konnten, verdanken wir ganz besonders so treuen Kunden wie Euch! Ihr habt uns Mut gemacht, als unser Geschäft schließen musste.

Ihr habt uns Zuversicht geschenkt, als wir dachten „Jetzt stehen wir vor dem Aus“.

Ihr habt an unserer Seite gestanden, in all diesen dunklen Monaten und tut es weiterhin. Ihr als Kunden habt uns gegenüber Solidarität gezeigt, stationär eingekauft und nicht online.

Unser Erfolg steht auf dem Fundament einer gewachsenen Stammkundschaft, treue liebenswerte Kunden, woraus sich über die Jahre auch Freundschaften entwickelt haben. Ohne Euch als Kunden wären wir nicht erfolgreich.

Deshalb möchten wir uns bei Euch für die langjährige Treue und das entgegengebrachte Vertrauen ganz herzlich bedanken ... **DANKE!**



Riesige Auswahl - Top Preise!

Alle Fahrzeuge
Sofort verfügbar

Alle Marken-alle Modelle

Garantie bis zu
5 Jahre

Zugriff auf über
400 Fahrzeuge

Finanzierung zu TOP
Konditionen möglich

Zertifiziert und
Werkstatt geprüft

Testen sie uns und unsere Fahrzeuge: Probefahrten sind jederzeit möglich.

Wir freuen uns auf sie!



Fiat 500 C Dolcevita

Kraftstoffverbrauch komb.: 4.1 l
CO2 Emissionen 93 g/km
Effizienzklasse A+

EZ: 09/22
KM: 17.245 km
Angebot 16.490 €



VW Passat 2.0 TDI DSG Business

Kraftstoffverbrauch komb.: 4.0 l
CO2 Emissionen 105 g/km
Effizienzklasse A

EZ: 06/20
KM: 82.045 km
Angebot 19.920 €



Opel Astra Edition 1.2 Turbo

Kraftstoffverbrauch komb.: 4.3 l
CO2 Emissionen 99 g/km
Effizienzklasse A

EZ: 12/20
KM: 57.200 km
Angebot 14.960 €



Toyota RAV 4 Style Selection Hybrid

Kraftstoffverbrauch komb.: 7.2 l
CO2 Emissionen 163 g/km
Effizienzklasse B

EZ: 04/22
KM: 48.113 km
Angebot 35.860 €



Peugeot 2008 PT 130 Allure

Kraftstoffverbrauch komb.: 4.8 l
CO2 Emissionen 110 g/km
Effizienzklasse A

EZ: 05/17
KM: 48.113 km
Angebot 13.360 €



Citroen Berlingo XL PT110 Tageszulassung

Kraftstoffverbrauch komb.: 6.6 l
CO2 Emissionen 149 g/km
Effizienzklasse B

EZ: 02/23
KM: 15 km
Angebot 26.990 €

GEBRAUCHTWAGEN ZENTRUM

STELLANTIS & you
SALES & SERVICES

Standort OBERLAUSITZ



PEUGEOT



CITROËN



DS AUTOMOBILES

Neues von Ihrem Friseur



Liebe Leserinnen und Leser,

heute gibt's an dieser Stelle wieder ein paar News von „Ihr Friseur“.

In dieser Woche war es nun endlich so weit!

Die Friseur und Kosmetik GmbH wurde 65 Jahre alt!

Mit viel Stolz blicken wir

natürlich gern auf das Erreichte und diese lange Zeit zurück. In zwei Wochen werden wir darauf bei unserem „Hoffest“ mit den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern anstoßen und dieses Jubiläum feiern. Fast auf den Tag mit unserem Firmenjubiläum geht aber auch eine lange Partnerschaft zu Ende. Nach mehr als 30 Jahren Zusammenarbeit mit L'ORÉAL Professionnel haben wir uns entschieden, ab September zu einem neuen Hauptlieferanten zu wechseln.

Nach einer intensiven Suche und dem Abwägen vieler Faktoren haben wir uns für GOLDWELL entschieden. Klar, in der aktuellen Zeit, wo überall die Preise durch die Decke gehen, schaut man gezwungenermaßen viel genauer, wo man noch sparen könnte. Bei dieser Entscheidung war es aber nicht nur der Preis der Produkte, der unsere Entscheidung bestimmte. Unser Hauptlieferant muss „zu uns passen“. Mit unserem Anspruch, dass alle Mitarbeiterinnen immer fachlich auf einem guten Niveau sind, brauchen wir wieder einen Partner, der nicht nur gute Produkte liefert, sondern uns auch bei unserem internen Schulungs- und Weiterbildungsprogramm, bei Salonumgestaltungen und im Bereich der digitalen Medien bestens unterstützt. Wir sind sicher, dass GOLDWELL dies leisten kann.

Unsere Mitarbeiterinnen haben in den zurückliegenden Wochen schon fleißig gelernt, um den Produktwechsel für Sie möglichst reibungslos gestalten zu können. Fachtrainer von Gold-

well standen uns hier zur Verfügung und werden auch in den ersten beiden Wochen des Neustarts in unseren Filialen unterstützend unterwegs sein. Vielleicht ist unser „Neustart“ auch für Sie eine gute Gelegenheit, mal über eine Veränderung nachzudenken. Ich denke dabei natürlich an eine neue

Frisur oder eine neue Haarfarbe. Denn dies ist momentan wohl viel einfacher, als sich jetzt zum Beispiel ein neues Haus oder ein neues Auto auszusuchen.

Neuigkeiten gibt es auch aus unserer Filiale in Rammenau. Der bestehende Salon an der Hauptstraße 15 (neben Ristorante Da Giovanni) wurde teilweise umgebaut und ein neuer, eigener Bereich für unsere Herrenkunden geschaffen. Dadurch können wir jetzt in Rammenau wieder unser Barberkonzept, wie wir es ursprünglich in Demitz-Thumitz hatten, umsetzen.

Die dritte News kommt aus unserem Salon Carina (BIW, Kamenzer Str.). Mitte Juli hat unsere Pauline ihre Ausbildung erfolgreich abgeschlossen. Dazu auch über diesen Weg noch einmal unser herzlichster Glückwunsch. Pauline wird zukünftig weiter im Team vom Salon Carina arbeiten und den Salon durch ihre offene und fröhliche Art bereichern. In den nächsten Wochen hilft sie aber erst einmal im Haarstudio Süd aus, da dort gerade eine Mitarbeiterin einen Meisterkurs besucht und dadurch im Salon fehlt. Wir freuen uns wirklich sehr, dass Pauline, so wie die Azubis der letzten Jahre, weiter in unserem Unternehmen bleibt, denn dies ist längst nicht mehr selbstverständlich. Für uns ist dies natürlich wichtig, um so auch die Rentenabgänge kompensieren zu können. In vielen Branchen ist der Fachkräftemangel ja bereits sichtbar. Ich bin der Meinung, dass dies aber nicht nur durch den demografischen Wandel bedingt ist. Viel mehr sehe ich hier auch die Politik, die Schulen und Arbeitsagentur in der Pflicht. Wenn dort nicht bald ein Umdenken einsetzt und man endlich dem Handwerk eine einigermaßen gleichwertige Anerkennung wie den akademischen Berufen entgegenbringt, hat das für viele Handwerksbetriebe fatale Folgen.

Soweit für heute die News von „Ihr Friseur“. Ich wünsche Ihnen einen schönen Herbst und freue mich auf Ihren nächsten Besuch bei uns.

Bleiben Sie gesund!

Herzlichst Ihr Tino Herrmann

EIN KABEL • VIEL SERVICE
IN BURKAU UND BISCHOFSWERDA

Digitales Radio
Digitales Fernsehen
Schnelles Internet

Servicetelefon: 03594 705235

INFO-Kabel
Bahnhofstr. 24 · 01877 Bischofswerda

www.infokabel-biw.de

65 Jahre Friseur und Kosmetik GmbH

IHR FRISEUR

im Wandel der Zeiten ...



www.ihr-friseur-gmbh.de



Nutzen Sie meine Erfahrung.

Versichern, vorsorgen, Vermögen bilden.
Dafür bin ich als Ihr Allianz Fachmann der
richtige Partner. Ich berate Sie umfassend
und ausführlich. Überzeugen Sie sich selbst.



Gerd Borisch

Allianz Hauptvertretung
Ernst-Thälmann-Str. 3
01877 Bischofswerda

gerd.borisch@allianz.de
www.allianz-borisch.de

Tel. 0 35 94.7 85 57 58
Fax 0 35 94.7 85 57 59

Allianz

Leben. Wohnen. Wohlfühlen.



**Wohnungswirtschaft
und Bau GmbH
Bischofswerda**

- Vermietung von Wohnungen
und Gewerberäumen
- Vermietung von Gästewohnungen
- Vermietung von Partyräumen

**In Bischofswerda
zu Hause ...**



Kamenzer Str. 30a
01877 Bischofswerda
Tel.: 03594 773128
Fax: 03594 773132

www.wub-biw.de
info@wub-biw.de
Bereitschaftsdienst
Hauswart: 0171 2161308

Kreative Kurse im WerkStadtLaden des ChamäleonKultTour e.V.

Mut zum Skizzenbuch

Was ein Skizzenbuch alles kann, werden Sie in diesem Kurs herausfinden. Gemeinsam wird experimentiert, aquarelliert und mit verschiedenen Stiften gezeichnet. Einige Möglichkeiten der skizzenhaften Untersuchungen in verschiedenen Ebenen werden mit ausreichenden künstlerischen Beispielen vorgestellt.

Kurstag/Zeit: **Mo. 04.09.2023** | 18.00 - 21.00Uhr

Kosten: 10 Euro zzgl. Materialpaket 10 Euro

Kursleitung: Viktoria Graf – Künstlerin



Offene Druckwerkstatt von Johannes Gutenberg bis Chuck Hull

Wir machen Druck! Vom Drucken mit Holzlettern bis hin zum 3D Druck. Entdecke die Faszination des Druckens. Mit handgeschnitzten Holzlettern drucken, eigene Stempel schnitzen, Ideen für einen 3D Druck entwickeln ... Die Möglichkeiten sind unerschöpflich. Keine Anmeldung notwendig. Einfach vorbeikommen und mitmachen!

Kurstag/Zeit: **Sa. 09.09.2023** | 13.00 - 17.00Uhr

Kosten: 5 Euro zzgl. Material, je nach Verbrauch

Kursleitung: Julius Plüschke – Produktdesigner und Katharina Kucharek – Chamäleon KultTour e.V.

NEU! Offene Werkstatt

Angefangenes beenden ... Neues beginnen ... Vorhandenes entdecken ...

Ein eigenes Atelier ist Dir zu preisintensiv? Zu Hause ist kein Raum für eine eigene Kreativecke? In unserer Werkstatt geben wir Dir Platz für Dein eigenes künstlerisches, gestalterisches Tun. Komm zur offenen Werkstatt und richte Deinen individuellen Arbeitsplatz für ein paar Stunden ein. Alle vorhandenen Materialien stehen Dir zur Verfügung. Bei Fragen sind wir für Dich da.

Zur Aufbewahrung Deiner Projekte und Materialien bis zum nächsten Werkstatttag stehen Materialboxen bereit. Deine Chance für ein (fast) eigenes Atelier!

Werkstatttag: **Mi. 13.09./20.09./27.09./18.10./25.10.2023** | 17.00 - 21.00 Uhr

Kosten: 5 Euro pro Stunde, zzgl. Material je nach Verbrauch

Schriftgestaltung – Grundlagen

Kreativ mit der eigenen Handschrift – Mit lockerer Hand und einigen Tricks entstehen schwungvolle Schriften. Diese werden an Gedichten oder Sprüchen angewandt. Buchstaben beginnen zu tanzen und Worte werden durch Schrift noch schöner. Ein Grundlagenkurs von A - Z.

Kurstag/Zeit: **Do. 21.09.2023** | 18.00 – 20.30 Uhr

Kosten: 16 Euro zzgl. Material ca. 10 Euro

Ein Stück Natur (Kurse für Kinder zwischen 8-12 Jahren)

Viele gestalterische Ideen kannst du in der Natur entdecken und aus Naturmaterialien herstellen. Stöcke und Steine bekommen mit Farbe ein neues Leben. Pflanzen kann man pressen oder auch frisch in Ton drücken. Dieser Kurs findet einmal pro Monat statt und begleitet dich durch alle Jahreszeiten. In jedem Workshop entstehen spannende Objekte und ein kleines Begleitheft, damit du auch zu Hause weiter kreativ sein kannst.

Kurstag/Zeit: **Sa. 21.10.2023** | 15.00 - 17.00 Uhr

Kosten: 10 Euro zzgl. Material zw. 3 - 8 Euro

Chamäleon KultTour e.V. WerkStadtLaden

Dresdener Str. 10, 01877 Bischofswerda, www.chamaeleon-ev.de
oder info@chamaeleon-ev.de oder 03594/7839606



Das Leseabenteuer geht mit „Tierischen Kinderbuchheld*innen“ in die dritte Runde



Fotos: Tier- und Kulturpark Bischofswerda – Bilderbuchtheater am Stand der Stadtbibliothek und Puppentheater des Tier- und Kulturparks zum Leseabenteuer 2022.

In einem nicht ganz unbekannten Land
In gar nicht allzu langer Zeit
Wird eine Biene sehr galant
Kindern vorlesen lang und breit.

Und diese Biene, die wir meinen, kennt ein jeder. Es ist natürlich Maja! Und mit ihr feiern weitere tierische Kinderbuchhelden ein richtiges Leseabenteuer im Tier- und Kulturpark Bischofswerda.

Am Samstag, 30.09.2023 von 15 und 18 Uhr trifft man zwischen Alpakas, Nasenbären und Stachelschweinen unter anderem auf den kleinen Raben Socke, Dr. Brumm und besagte Biene Maja. Außerdem hält Leo Lausemaus seine Lausungen-Geschichten bereit, Pettersson sucht Findus, der seine wilden Verwandten besucht und die kleine Schnecke Monika Häuschen informiert junge Naturforscher unter anderem darüber, warum Schnecken pupsen. Aber Achtung, auch in diesem Jahr ist wieder Vorsicht geboten: Der grummelige Grüffelo hat sich ebenfalls eingeschlichen und wartet nur darauf kleinen Kindern ihr Eis zu wegzuschlecken.

Auch in diesem Jahr erwartet die Besucher ein vielfältiges Programm voller Geschichten, Kreativangeboten, Kultur, Spiel und Spaß. Das Ganze kostet nichts weiter als den normalen Eintrittspreis in den Tier- und Kulturpark Bischofswerda. Vor Ort hat jeder die Möglichkeit mit einer Spende die Arbeit der beteiligten Vereine zu unterstützen und zu honorieren.

**„Tag der offenen Hinterhöfe“
am 10.09.2023 –
wir freuen uns
auf Ihren Besuch**

**20%
RABATT**

**auf
Damen-
taschen**

**LEDERWAREN-
Renger
BISCHOFSWERDA**

01877 Bischofswerda
Bautzener Straße 10 | Telefon: 03594 703012



Denken Sie schon heute an Ihre Familienfeier & Firmenveranstaltung.

Wir beraten Sie gern und freuen uns auf Ihre Reservierung!

Besuchen Sie unseren großen Abenteuerspielplatz mit Waldameise, Streichelzoo & Aussichtsturm!

Samstag, 30.09.2023

**Tanzabend „Standardtanz bis Diskofox“
mit DJ Prinz**

Einlass: 18 Uhr, Beginn: 20 Uhr, Eintritt: 10,00 €

Samstag, 21.10.2023

**Oktoberfest auf dem Butterberg
Partyspaß und Gaudi mit DJ/Band**

Beginn: 19 Uhr, Eintritt: 10,00 €

Freitag, 03.11.2023

**Kabarett – Die Kaktusblüte mit Witz, Humor
& lecker Essen = lustiger Abend**

Beginn: 19 Uhr
inkl. 3-Gänge-Galamenü: 62,90 €

Samstag, 04.11.2023

Tanzabend „Standardtanz bis Diskofox“ mit DJ Prinz

Einlass: 18 Uhr, Beginn: 20 Uhr, Eintritt: 10,00 €

Samstag, 18.11.2023

Schlager & Oldietanznacht mit DJ Prince

Einlass: 18 Uhr, Beginn: 20 Uhr, Eintritt: 12,00 €

Freitag, 24.11.2023

**Magisches Dinner – „Im Bannkreis
des Unmöglichen“ Ein exklusives Spiel mit**

all' Ihren Sinnen! Beginn: 19 Uhr
inkl. 3-Gänge-Magicmenü: 60,90 €

Freitag, 01.12.2023

**Kabarett – Die Kaktusblüte – mit Witz, Humor
und lecker Essen = lustiger Abend**

Beginn: 19 Uhr inkl. 3-Gänge Galamenü: 62,90 €

Samstag, 02.12.2023

**Kesselalarm mit Herricht & Preil
aufgeführt vom Komikerduo Metzner &**

Kiesewetter; Beginn: 19 Uhr inkl. 3-Gänge-
Galamenü: 62,90 €

Dienstag, 05.12.2023

**Weihnachtsprogramm mit Barnabas Kunze
zur Einstimmung auf die Weihnachtszeit und
Mitsingen/Schunkeln**

Inklusive Mittagessen & Kaffeegedeck 42,00 €
Einlass: 11 Uhr Ende: 17 Uhr

Freitag, 08.12.2023

**Magisches Dinner – „Im Bannkreis des
Unmöglichen“ Ein exklusives**

Spiel mit all' Ihren Sinnen!
Beginn: 19 Uhr
inkl. 3-Gänge-
Magicmenü: 60,90 €

Samstag, 09.12.2023

**Tanzabend „Standard-
tanz bis Diskofox“ mit
DJ Prinz**

Einlass: 18 Uhr,
Beginn: 20 Uhr, Eintritt: 10,00 €

Samstag, 16.12./ Mittwoch, 20.12.2023

**Kriminaldinner von und mit Söhne MAMA's
„Der Polterabend-Killer“**

Eine Krimi-Komödie
& lecker Essen
= lustiger Abend
Beginn: 19 Uhr
inkl. 3-Gänge-
Galamenü: 62,90 €

**Unser neuer
Outdoor- und
Touristischer Treff
lädt Sie herzlich ein!
Zu jedem Anlass als
besonderes Erlebnis
mit Kegelbahn,
Grillstation ...**



Butterberg
Berg-Gasthof
Täglich geöffnet ab 11 Uhr
So. + Mo. bis 17 Uhr

Karl-Heinz & Heidi John mit dem Butterbergteam

freuen sich auf Ihren Besuch!

Alle Veranstaltungen ein Erlebnis – auch zum Verschenken!

Anreise per Navi – Eingabe: Bischofswerda Klengelweg

Tel.: 0 35 94 70 30 34, Fax: 0 35 94 71 54 14, info@butterberg.com, www.butterberg.com

Hotelzimmer

buchen Sie unter:

info@butterberg.com



„Tag des offenen Denkmals“ am Samstag, den 09.09.2023

Unser Haus mit angrenzender Schauschmiede wird bis unter's Dach von 13 bis 16 Uhr geöffnet sein. Dort kann der Verlauf der Sanierung, welche vor 13 Jahren stattfand, anhand einer Präsentation nachvollzogen werden. Die Kräuterfrauen laden zu einer entspannten Plauderei am Kaffeetisch ein.



Die Schmiede beherbergt neben der Tourismus-Information die Gemeindebibliothek, eine Friedensrichterstube, einen Trödelboden und einen Schmiede-Laden. In der Bibliothek und in der Schmiedenscheune laden verschiedene Ausstellungen zum Verweilen ein. Am Nachmittag besteht die Möglichkeit, mit dem Schmied Knut Winkler zu fachsimpeln oder ihm bei der Arbeit zuzusehen.

Röderbrunn feiert!

Am Wochenende vom 30.09. bis 01.10.2023 feiert der Rammenauer Ortsteil Röderbrunn sein 200-jähriges Jubiläum mit vielen Überraschungen. Die jährliche Treckerparade der Treckerfreunde Rammenau findet am Sonntag des Festwochenendes statt.



5. Lauf der Deutschen Dumpermeisterschaft am Kirmeswochenende

Am 21.10.2023 um 14.00 Uhr wird in Rammenau der 5. Lauf der Deutschen Dumpermeisterschaft durchgeführt. Gleichzeitig laden an diesem Wochenende Schausteller auf dem Alten Sportplatz zum Kirmesvergnügen ein.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



Fleisch- und Wurstwaren aus eigener Herstellung

- Feinkostsalate
- Pfannengerichte
- gebackene Pute
- Aufläufe u.v.m.



Fleischerei Wätzlich

Hauptstraße 41
01877 Rammenau

Tel. 03594 / 71 63 36
Fax 03594 / 71 20 03

Bunt wie der Herbst – Kommende Veranstaltungen im Barockschloss Rammenau

Wenn sich die Blätter langsam wieder bunt färben und die Temperaturen etwas kühler werden, zieht der Herbst langsam in Schloss und Park ein. Genießen Sie die Farbenpracht bei einem Spaziergang durch den Park, lauschen Sie den Vögeln und genießen Sie die Ruhe. Nicht nur der Park lädt zu einem Besuch ein, sondern auch die abwechslungsreichen Veranstaltungen im Barockschloss Rammenau.

Zum Tag des offenen Denkmals führt die Kammerzofe in zwei kostenfreien Führungen um 10.30 Uhr und 15.30 Uhr durch das Schloss. Um 11 Uhr spielt das Polizeiorchester des Freistaates Sachsen im Ehrenhof der Schlossanlage. An diesem Tag geht es auch nachmittags musikalisch weiter. Erstmals wird unter dem Pavillon auf der Schlosswiese ein Duo des Polizeiorchesters mit Klavier und Saxophon ein Konzert spielen.

Wer spannende Unterhaltung und gutes Essen liebt, kommt bei dem Krimidinner „Agent Incredible“ am 17. November auf seine Kosten. Gehen Sie mit dem Agenten auf ein Staatsbankett der Queen. Natürlich ist alles topsecret.

Wenn Sie den Herbst gern kulinarisch erleben möchten, bietet das Schlosscafé leckere Highlights an. Es werden Lunches veranstaltet oder zur Barocken Tafelfreude zum Thema Fisch und der Martinsgans geladen. Wem das immer noch zu langweilig ist, der kann selber die Kochschürze anlegen und die Messer schwingen. Bei einem Kochkurs in der Gesindeküche zeigen die Köche des Schlosscafés zu unterschiedlichen Themen, wie man ein leckeres Menü zaubert.

Auch für die Kleinen gibt es im Herbst im Barockschloss Rammenau etwas zu erleben: Geht bei einer Kinderschlossführung mit der Kammerzofe auf Entdeckungsreise! Bei einem Backtag in der Gesindeküche könnt Ihr eine leckere süße Pizza backen und auch gleich anschließend verputzen.

Bitte beachten Sie: Für die meisten Veranstaltungen ist eine Anmeldung erforderlich, bzw. ist die Teilnehmerzahl begrenzt.

Infos und Tickets unter: www.barockschloss-rammenau.com



Herbst im Barockschloss Rammenau

- 08. September 19:00 – 22:00 Uhr Musical Dinner »A Broadway night«
- 10. September 10:00 – 18:00 Uhr Tag des offenen Denkmals
 - 11:00 & 14:00 Uhr Polizeiorchester Sachsen
 - 10:30 & 15:30 Uhr Historische Schlossführung
- 01. Oktober 11:30 Uhr Lunch time: Deutschland
- 04. Oktober 13:00 – 15:00 Uhr Ferienspaß für Königskinder: Backtag
- 06. Oktober 18:00 – 22:00 Uhr Kochabend in der Gesindeküche
- 09. & 12. Oktober 11:00 – 11:45 Uhr Kinderschlossführung
- 20. Oktober 18:00 Uhr Barocke Tafelfreude: Fisch
- 03. November 11:30 Uhr Lunch time: Frankreich
- 11. November 17:00 Uhr Martinsgans im Schlosscafé
- 17. November 19:00 – 22:00 Uhr Krimidinner »Agent incredible«

Infos & Karten unter: www.barockschloss-rammenau.com



BAROCKSCHLOSS RAMMENAU

„Wir geben Verstorbenen ihren Namen zurück“

Bestatter im türkischen Krisengebiet

Das Spezialisten-Team vom Deathcare Embalmingteam Germany e.V. beendet seinen Einsatz im Erdbebengebiet zwischen Kahramanmaraş und Gaziantep.

Seit dem 10. Februar halfen Bestatter aus ganz Deutschland sowie Kollegen aus Frankreich und den Niederlanden dort, wo die Lebensrettung aufhört. Unter den Helfern war ein Bestattungsunternehmer aus der Region. Marco Klöber, Inhaber des ortsansässigen Bestattungshauses Schuster Griete in Bischofswerda und des Bestattungsinstitutes Schuster mit Hauptsitzes in Großröhrsdorf ist nach einer Woche Hilfseinsatz am 21.02.2023 mit seinen Teamkameraden unverehrt, aber mit vielen emotionalen Eindrücken wieder zu Hause gelandet.

Mit dem weltweiten einzigartigen Hilfsangebot des ehrenamtliche Deathcare Embalmingteam Germany e.V., bei dem er aktives Mitglied ist, konnte er bei der Bergung von Verstorbenen unterstützen. Mit der Versorgung von Todesopfern in Katastrophengebieten erbringt der Verein unentgeltlich humanitäre Hilfe im In- und Ausland.

Zum Team gehören Mediziner, Forensiker, Psychologen und Bestatter. Sie sind als Experten mit den Themen Tod und Trauer aus Ihrem Arbeitsalltag vertraut. Durch ihre Hilfe werden nicht nur die verstorbenen Opfer kompetent und mit dem gebührenden Respekt versorgt, sondern zusätzlich die lebensrettenden und unterstützenden Hilfsorganisationen sowohl psychisch als auch physisch entlastet. Die Einsätze sind Hilfe für die Opfer, die Angehörigen, für Helfer und für offizielle Stellen. Die Mitglieder von Deathcare haben die wichtige Aufgabe übernommen, Verstorbene zu bergen, zu versorgen und zu identifizieren. Die Hilfsmaßnahmen sollen einerseits das Ausbrechen von Seuchen verhindern und andererseits schafft das Identifizieren von geborgenen Verstorbenen die Gewissheit, wer die verstorbene Person war. Nächtliche Einsätze und nur wenige Stunden Schlaf wurden durch Herzlichkeit, Dankbarkeit und Wertschätzung der türkischen Bevölkerung belohnt. Ein erstes Hilfsteam mit 15 Kameraden wurde nach gut einer Woche im Einsatz abgelöst. Es konnten zwischen 200 bis 300 Verstorbene am Tag geborgen und zur Beerdigung vorbereitet und an die Friedhöfe übergeben werden. Die offiziellen Stellen waren dankbar, das der Einsatz verlängert werden konnte. Ein zweites Team, bestehend aus 11 Helfern – zu dem auch Marco Klöber gehörte, löste die Kameraden nach einer Woche Einsatz ab und brach am 15.02.2023 ins Katastrophengebiet in die Türkei auf. Mittlerweile sind die Bergungsmaßnahmen im Einsatzgebiet eingestellt. Insgesamt wurden schätzungsweise 2.000 Verstorbene von Deathcare geborgen und kompetent versorgt. Die Eindrücke im Erdbebengebiet lassen sich gemeinsam verarbeiten. Das Team fängt sich auf, unterstützt sich gegenseitig und kann so die Kraft zum Weitermachen schöpfen.

Über Deathcare Embalmingteam Germany e.V.

Deathcare ist eine humanitäre Hilfsorganisation, die im Rahmen von Unfällen und Katastropheneinsätzen ihre kompetente Hilfe weltweit direkt vor Ort anbietet. Die würdevolle und professionelle Versorgung verstorbener Menschen sowie der sensible und respektvolle Umgang mit den trauernden Hinterbliebenen stehen dabei im Mittelpunkt. Der gemeinnützige Verein hat sich 2005 als Deathcare Embalmingteam Germany e.V. gegründet. Zu den Hilfsleistungen von Deathcare gehören die Hilfe bei der Bergung von Toten, die Desinfektion und Einbalsamierung der Opfer, deren Rekonstruktion und Hilfe bei der Identifikation sowie die hygienische Beratung und Unterstützung der Helfer. So können nicht nur die Verstorbenen im Katastrophengebiet fachmännisch und kompetent versorgt werden, durch die ehrenamtliche Tätigkeit der deutschen Bestatter werden auch andere Hilfsorganisationen vor Ort, die sich um die Überlebenden und Verletzten kümmern, psychisch und physisch entlastet. Deathcare hat bereits in der Vergangenheit in der Türkei (Erdbeben 1999 in Gölçük), in Taiwan und Thailand bei schlimmen Naturkatastrophen und auch bei der Germanwings-Katastrophe in Frankreich 2015 wertvolle Unterstützung und Hilfestellung leisten dürfen. Überall dort, wo Katastrophen die Menschen mit Todesfällen konfrontieren, bietet Deathcare weltweit kostenlose Hilfe an. Das Team besteht ausschließlich aus ehrenamtlichen Bestattern und Helfern, die teils verschiedene spezielle Ausbildungen absolviert haben.

Das Deathcare-Team ist ein Kooperationspartner vom Deutschen Roten Kreuz. Mehrere aktive Helfer wurden bereits vom DRK als Auslandsdelegierte ausgebildet. Diese Art der Hilfeleistung ist als ehrenamtliche Hilfe einmalig auf der Welt. Das Team verfügt über eigene Werkzeuge, Arbeitsgeräte und Materialien.

Weitere Informationen zu den Einsätzen und die Möglichkeit zu spenden, finden Sie unter www.deathcare.de.

Brunnen und Erdwärme – wir sind Ihre Partner.



Wasser – sicher & günstig.
kompetent | zuverlässig | günstig

dieBRUNNENBAUER.de

Bockmühlenstraße 32 • 01848 Hohnstein
Telefon: 03 59 75/8 48 61 • Funk: 0174/991 20 44
info@diebrunnenbauer.de
www.diebrunnenbauer.de



Marco Klöber, Inhaber des ortsansässigen Bestattungshauses Schuster Griete

BAUGESCHÄFT **B & S** 

- Kleinreparaturen
- Teilleistungen
- Neubau schlüsselfertig
- Altbausanierung
- Maurerarbeiten
- Putzarbeiten
- Betonarbeiten
- Trockenbau
- Rohbauten
- Wärmedämmfassaden
- Bauwerksabdichtung
- Terrassensanierung

Heute machen, was auch morgen Zukunft hat.

Wir suchen Handwerker – wir bilden aus ...

BEWIRB DICH JETZT!

info@baugeschaefft-bs.de
www.baugeschaefft-bs.de

30 Jahre
Bauen mit Vertrauen

Bischofswerda | Geißmannsdorfer Str. 24 | Tel. 03594 703897



– Tiefbauarbeiten
– Transporte
mit Multicar
oder Lkw



– Holzhäcksler
– Heizöl
– Diesel
– Kohle



Brennstoffhandel FRITZ PROBST e.K.

Dresdener Str. 3 • 01877 Putzkau
Telefon 0 35 94 / 70 64 84
brennstoffe.probst@t-online.de

Wir liefern schnell, sauber und preiswert ganz nach Ihren Wünschen.

Neukircher Persönlichkeiten zufällig ausgewählt, um über sie zu berichten

(Fortsetzung)

Wie in der Ausgabe Juni 23 bereits erwähnt, geht es nun weiter mit noch zwei Akademikern.

Ein Zitat soll wie meistens meine folgenden Ausführungen einleiten: „Allein durch Respekt, Lob und Anerkennung können wir unsere Kinder zu wahren Heldentaten verführen!“

Professor Dr. rer. nat. habil. Peter Richter geb. 1943

Arbeits-, organisations- und Sozialpsychologe

P.R. wurde 1943 in Neukirch/L. als Sohn des Sägewerksbesitzers G. Richter geboren. Von 1950 bis 1962 besuchte er die Pestalozzi Schule in Neukirch/L. und die Oberschule in Bischofswerda. Anschließend studierte er Psychologie an der TU Dresden bis 1967. Neben Assistententätigkeit an der TU Dresden ergab sich auch ein Einsatz im Betriebsgesundheitswesen des Kreises Dresden-Land von 1972 bis 1975.

1973 erfolgte die Promotion zum Dr. rer. nat. ebenfalls an der TU Dresden.

1980 – 1981 Aspirantur an der Lomonossow Universität Moskau.

1981 Habilitation an der TU Dresden und bis 1990 Dozent für Arbeitspsychologie bzw. bis 2007 Prof. für Arbeits- und Organisationspsychologie an gleicher Universität.

2007 erfolgte die Emeritierung.

Forschungsschwerpunkte waren u.a.: Psychologische Arbeitsgestaltung, Beanspruchungsforschung, Gesundheitspsychologie

Prof. Richter verfasste zahlreiche Publikationen und Bücher zur Arbeits- und Sozialpsychologie.

In Kürze erscheinen die Bücher „Auf historischen Wegen in Nordböhmen“ – ein Reiseführer und „Geschichtssplitter aus dunklen Wäldern“ – eine Kulturgeschichte über Forsthäuser. Ein Peter Richter einmal ganz anders!

Peter Graetz geb. 25.09.1944

Schriftsteller und Theaterwissenschaftler

P.G. wurde im September 1944 in Neukirch /L. geboren.

Beim „Stöbern“ im Internet ist mir der Name P.G. mit Geburtsort Neukirch/L. und sein Werdegang aufgefallen.

Dieser Peter hat es mir nicht leicht gemacht. Recherchen waren sehr zeitaufwendig und keiner der befragten Neukircher konnte mir zur Familie Graetz Auskunft geben. Nach langem Suchen im Internet konnte ich eine Spur finden. Anschrift und Telefonnummer waren in einem Artikel über seine Veröffentlichungen unauffällig angegeben. Ein Anruf bei P.G. klärte nun die Geschichte auf. In den Wirren des II. Weltkrieges kam seine schwangere Mutter nach Neukirch/L. in das „Elisabethstift“, da die Wohnung in Leipzig dem Bombenhagel zum Opfer fiel. Ein Neukircher, also ohne Neukircher Wurzeln, wurde geboren!

Nach der Schulausbildung in Leipzig erlernte P.G. den Beruf eines Betonfacharbeiters und arbeitete einige Jahre am Bau. Nebenbei jobbte er am Theater als Kulissenschieber. 1967 bis 1972 studierte er an der Humboldt-Universität Berlin Theater- und Kunstwissenschaften. Es folgten mehrere Jahre als Dramaturg an verschiedenen Theatern. Seine größere Prosaarbeit „Inmitten meines Schattens“, war sein Einstieg in die Funk- und Fernseh-dramatik. Viele weitere Werke folgten und wurden über Funk und Fernsehen ausgestrahlt. Der Fernsehfilm „Die Weihnachtsklompner“ bescherten ihm 1986 die Ehrung mit dem „Goldenem Bildschirm“.

Heute lebt Peter Graetz als freier Schriftsteller in Berlin.

Vielleicht können wir über die entsprechenden Gremien der Gemeinde Herrn Graetz für eine Lesung/Vortrag in seinem Geburtsort zu eines seiner Werke gewinnen.

In einer der nächsten Ausgaben des Stadtmagazins möchte ich über Persönlichkeiten, sogenannte Neukircher „Originale“, zur Erinnerung berichten.

Gerd Zeiler

Wer etwas von Glas versteht, kauft bei Hermann's, wer nichts von Glas versteht, sollte es erst recht tun.

HERMANN'S Glaserei

Meisterbetrieb J. Hermann

Unsere Leistungen:

Echtglasduschen in jedem Sondermaß.

Wir haben für jede Situation eine Lösung!

Beratung vor Ort.

- Glasgestaltung durch Sandstrahlmattieren
- Reparaturverglasungen, Neuverglasungen
- Möbelgläser
- Spiegel, Ganzglastüranlagen
- Glashandel aller Art

Seit 1975

Wir sind für Sie da:

Montag - Donnerstag	7.00 bis 17.00 Uhr
Freitag	7.00 bis 16.00 Uhr

Mühlgutstraße 7a	Telefon 035951. 32 303
01904 Neukirch/Lausitz	Telefax 035951. 31 196

www.hermannsglaserei.de | info@hermannsglaserei.de

• Malerarbeiten
• Fußboden-
verlegearbeiten
• Dienstleistungen
aller Art

FRISCH GESTRICHEN

© JANS WÜNSCHE

JANS WÜNSCHE

Hauptstraße 18 • 01904 Neukirch/Lausitz
Tel.: 035951-370 96 • Mobil: 0172-635 57 59
Mail: jans.wuensche@t-online.de

Ev.-Luth. Christuskirchgemeinde Bischofswerdaer Land

Gottesdienste zum Erntedankfest in unseren Kirchen

10.9.2023 | 9.00 Uhr | Marienkirche Goldbach mit Abendmahl
10.30 Uhr, Marienkirche Putzkau mit Abendmahl

17.9.2023 | 10.00 Uhr | Johanniskirche Schmölln mit Abendmahl

13.00 Uhr, Martinskirche Großdrebnitz, Familiengottesdienst

24.9.2023 | 10.00 Uhr | Christuskirche Bischofswerda mit Kantorei

Erntegaben können jeweils am Vortag in den Kirchen abgegeben werden, genaue Zeiten entnehmen Sie bitte den Aushängen. Mit den Gaben werden das Diakonische Altenheim und die Tafel unterstützt.



Weitere Veranstaltungen (Auszug)

Filmmusik-Konzert

Sa., 9.9.2023 | 19.00 Uhr | So., 10.9.2023 | 17.00 Uhr

mit dem Projektchor der Christuskirchgemeinde Bischofswerdaer Land und Orchesterunter Leitung von Kantor Samuel Holzhey. Es erklingen bekannte Film-Songs aus den James-Bond-Filmen, Sister Act, Die Kinder des Monsieur Mathieu u. a.

ANZEIGE

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger von Neukirch/Lausitz und der umliegenden Gemeinden,

nach der Schließung Ihres hiesigen Bestattungsunternehmens, welches wir in den letzten Jahren durch unseren Fuhrpark unterstützt haben, erfuhren wir viel Zuspruch für unsere Arbeit, welcher bereits schon in den letzten Jahren immer mehr zu spüren war. Aus diesem Grund haben wir uns nun entschlossen, unsere Dienstleistungen direkt hier am Ort in Neukirch/Lausitz anzubieten.

Ab dem 1. September 2023 stehen Ihnen unsere neuen und modern eingerichteten Geschäftsräume in der Hauptstraße 133 (ehem. Berufsbekleidung Kunath) zur Verfügung. Wir möchten persönlich vor Ort als vertrauensvoller Ansprechpartner für Sie und Ihren Abschied von Ihrem lieben Angehörigen da sein.

Unser Team bietet Ihnen eine kompetente Beratung aus über 30 Jahren Erfahrung im Bestattungsgewerbe im Trauerfall, individuelle Trauerdekoration und Begleitung zur Trauerfeier auf dem Friedhof, die Erledigung aller notwendigen Formalitäten und Abmeldungen inklusive des Online-Nachlasses sowie die Klärung der Rentenangelegenheiten, wie bspw. die Beantragung der Witwenrente.

Im Rahmen des Trauergesprächs vermitteln wir auf Sie passende Trauerredner und Musiker, Trauerschmuck von Gärtnern und Floristen sowie die Trauer- und Danksagungsanzeigen und -karten.

Darüber hinaus erwartet Sie in unseren Neukircher Geschäftsräumen ein helles und diskretes Ambiente, eine großzügige Ausstellung unserer Handelswaren in allen Preisklassen sowie die Möglichkeit, sich im kleinen Familienkreis innerhalb des hauseigenen Aufbahrungsraumes von Ihrem Verstorbenen zu verabschieden.

Frau Katrin Kammer aus Steinigtwolmsdorf wird Sie zu unseren Öffnungszeiten Montag, Dienstag und Freitag jeweils von 8-16 Uhr und außerhalb davon nach Vereinbarung empfangen. Gerne beraten wir Sie auch zu Hause in ihrem persönlichen Umfeld.

Verlässlichkeit, verbindliche Zusagen, eine Erreichbarkeit 24 Stunden, 7 Tage die Woche, 365 Tage im Jahr, individuelle Beratung und Durchführung von Bestattungen – das ist unser Anliegen und Bestreben zugleich.

Wir sind für Sie da!

Rund um die Uhr:

035951-178786

Herzlichst

Ihr Marco Klöber

mit dem gesamten Team
des Bestattungshauses
Schuster-Griete



Katzer Bestattungen

Abschied in Würde

Vorsorge, Trauerbegleitung
und Bestattungen.

Hauptgeschäftsstelle Bischofswerda
☎ **0 35 94.70 33 27**

Neukirch/Ls.
☎ **03 59 51.34 98 71**

Wilthen
☎ **0 35 92.3 33 92**

www.katzer-bestattungen.de

Ökumenischer Gottesdienst zum Gedenken an den Stadtbrand 1813
So., 10.9.2023 | 10.00 Uhr im Außengelände der kath. Kirche
St. Benno mit Pfr. Frydrych und Pfr. Schneider

Möglichkeit zur Turmbesteigung auf den Turm der Christuskirche
So., 10.9.2023 | 13.00 - 16.00 Uhr

Kinderschminken vor dem Kirchgemeindehaus

So., 10.9.2023 | 14.00 - 17.00 Uhr

Zeltgottesdienst zum Oktoberfest

So., 24.9.2023 | 9.30 Uhr

im Festzelt auf dem Festplatz in Putzkau (am Bahnhof)

Am Ende gut ankommen.



Inhaber
Marco Klöber



Esther Schierz

**Bestattungshaus
Schuster-Griete**

Tag und Nacht für Sie da!

Bischofswerda

Telefon: 03594 / 70 45 33

Neukirch

Telefon: 035951 / 17 87 86

**Ihr kompetenter Begleiter für:
Bestattungen • Finanzierung • Vorsorge**

Inhaber Marco Klöber e. Kfm.

Neumarkt 7 • 01877 Bischofswerda

Hauptstraße 133 • 01904 Neukirch

www.bestattungshaus-schuster-griete.de

info@bestattungshaus-schuster-griete.de



Abschied und Erinnerung in Würde gestalten.



Die Ferienfreizeit der VS KV Bautzen e.V. nach Weimar in die Jugendherberge „Am Ettersberg“ begann am 10.07.2023. 39 Kinder waren voller freudiger Erwartung. Das Busunternehmen „Brade“ begleitete auch dieses Jahr die Kinder während dieser Ferienwoche.

Bei schönstem Sommerwetter kamen sie erst im Sonnenlandpark, später in der Jugendherberge an. Rutschenturm, paddeln auf dem Wasser, Riesenrad, Rehe füttern und streicheln, Kettenkarussell, mit Booten ins Wasser springen und vieles mehr sorgten für Kurzweiligkeit.

Die weiteren Tage begannen mit einem ausgiebigen Frühstück. Danach wurden T-Shirts gestaltet, Hockey gespielt oder der Tag im Freibad verbracht. Nach dem Besuch im Erfurter Zoo wurde am Abend gegrillt.

Am 13.07.2023 fuhren die Kinder in den Kletterwald, einige verbrachten die Zeit beim Minigolf, andere bereiteten sich auf die Talentshow am Abend vor.

Den letzten Tag nutzten alle noch einmal um sich im Freibad abzukühlen. Einige Kinder haben sogar ein Schwimmbadzeichen in Bronze und Silber erfolgreich absolviert. Zum Abschluss gab es noch eine Disko mit „verrückten“ Tänzen und cooler Musik.

Geschafft, aber glücklich kamen alle Kinder am 15.07.2023 in Bautzen und Bischofswerda wieder an. Eine unvergessliche Woche ging zu Ende. Alle Kinder bedankten sich und lernten die Betreuer schätzen. Der Abschied viel oft sehr schwer.



Auch wir wünschen uns für nächstes Jahr dieses Highlight. Die Kinder aus schwierigen Familien dürfen wir nicht vergessen. Viele haben keine Möglichkeit zu verreisen. Sie brauchen unsere Hilfe. Bitte spenden Sie bei unserer diesjährigen Listensammlung.

Nicole Gräulich, Mitglieder-/Öffentlichkeitsarbeit



Sei dabei!

TAG DER HINTERHÖFE 10.09.2023 14-18 Uhr

Park der Wohnanlage Stolpener Straße/Stiftstraße in Bischofswerda

GROSSE KAISERPARTY MIT 

STEFFEN HEIDRICH VOLKSSOLIDARITÄT Kreisverband Bautzen e.V.

Planung:

Kinderbasteln, Hüpfburg

Musik und Unterhaltung mit Steffen Heidrich (Roland Kaiser Double)

Kaffee und Kuchen
Waffelbäckerei

Fischsemmeln, Bratwurst, Kesseltulasch
und natürlich Getränke

Die Tagespflege stellt ihre Räumlichkeiten vor und Sie erhalten Informationen zum geplanten Neubau auf der Stiftstraße.

Wir freuen uns auf Sie!



UNTERSTÜTZEN SIE UNS BITTE MIT IHRER SPENDE!

LISTENSAMMLUNG DER VOLKSSOLIDARITÄT

In den Landkreisen Bautzen, Görlitz und Sächsische Schweiz vom 16. September – 08. Oktober 2023

Spendenkonto: Kreissparkasse Bautzen
IBAN: DE30 8555 0000 1000 5043 40
Verwendungszweck: LISA 2023
BIC: SOLADE33BAW

VOLKSSOLIDARITÄT Kreisverband Bautzen e.V.

Volkssolidarität Kreisverband Bautzen e.V.
Bahnhofstraße 21
01877 Bischofswerda
Tel.: 03594 743630



WWW.VOLKSSOLIDARITAET-BZ.DE